№ 8285 1912 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 15-28 ԲԵՆՋՇԵՆՊԻՀ 15 ԹԸՇՐԻՆԻ ՍԱՆԻ 328 28ինճի ՍԵՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԻ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՖԱՎԱ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

Բ. Ա. ՃԱ.Ի ՔԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հազգընտա ատ՛իպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրը մախսուսընը համիլ օլմալը շըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ շէրայիթի միւթէտիլ իլէ թէէյին օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՆԱՅԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازی اغوب جيوهلك
مؤسسی ديكران جيوهلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ՊԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 2

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըղը	70	»
» » »	3 այլըղը	40	»
Մէմալիքի Էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» » »	6 այլըղը	17	»
» » »	3 այլըղը	10	»

ՄԷՃԼԻՍԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ
ՆԷ՛ ՕԼԱՃԱՔ

Նոյեմբեր իպթիտալարընտա քիւշատը մուգարրէր օլան Մէճլիսը Մէպուսանըն իճթիմաը, հասպ էլ մէճպուրիյէ Թէէխիւր օլունմըշ, հաթթա ինթիխապ մուամէլէսինէ նէզարէթ իթմէք իչիւն Թաշրայա կէօնտէրիլէն միւֆէթթիշլէր տէ մուվագգաթէն կէրի չաղըրըլմըշլար տըր։ Պունըն պէօյլէ օլմասը՝ զէմանըն իճապաթընտան օլտուղը Թարիֆէ հաճէթ տէյիլ տիր։ Անճագ պու սըրատա կազէթալարտան պիրի, իքի կիւն էվվէլ, Մէճլիսը Մէպուսան վազիֆէսինին Շուրայի Տէվլէթ հէյէթինին ուհտէլիյէսինին վազիֆէսի Թէվսի խուսուսէն սուրէթիյլէ օնա Թէվտի վէ հէր միլլէթտէն ազալար Թային իտիլմէսի իչիւն պիր Թասավվուր մէվճուտ օլտուղընը եազմըշ տըր։ Պու հավատիս հէնուզ հիչ պիր Թարաֆտան Թէհագգուգ իթմէմիշ իսէ տէ, պիթթապի տողրու պիր չէյ օլարագ Թէլագգի վէ նէշր իտիլէմէզ. անճագ շու գատար օլապիլիր քի, Թէվլէթ պիր միւտտէթ իչիւն տահա մէպուս ինթիխապաթընը Թէէխիր իթմիշ տիր, զիրա պու գըշ մէվսիմինտէ ինթիխապաթըն իճրասը բէք միւշքիլ օլտուղը կիպի, ինթիխապ ճէտվէլլէրինին եէնիտէն վէ մունթազամէն Թանզիմի իճապ իտէր վէ պունտան պաշգա տէրհալ իճրա օլունսա, Մէճլիսը Մէպուսան քիւշատ օլունսա, արթըգ զուհուր իտէճէք միւճատէլէլէրի վուգու պուլաճագ Թէքալիֆլէրը իսթիճվապլարը Թէսլիմ էթմէլի, պունտա պու կիւնքի մէվգիմիզ իլէ հիչ պիր գապիլինէ Թայանամայաճաղը կիպի, պիր Թագըմ էսբապը մէյտանա գօյմագ, պիր չօգ մէսուլլար արամագ, նիհայէթ մէմլէքէթի եօյլէ Թախլիլ պիր պուհրանա գօյմագ իճապ իթմէքտէ տիր քի՝ նէթիճէսի նէ օլուր պիլէմէյօրըզ։

Խաթալար, խանլըշըղլար Թէզգիք օլունմալը, մէսուլլար տա ճէզալանմալը, մէճլիս 4 սէնէտէն պէրու օրտու իչիւն վուգու պուլան ֆէճաքէթլէրըզլար նէ նէթիճէ վէրմիշ, պու պիլինմէլի, պիր Թագըմ պէյհուտէ մասրաֆլարըն նասըլ վուգու պուլտուղը տա անլաշըլմալը։ Հալպուքի մէմլէքէթին աթիսի իչիւն բէք լիւզումլը օլան պու Թանզիմաթը եօյլէ պիր Թարզտա եապմալը քի՝ գաշ եափարքէն կէօզ չըգարմասըն վէ մէմլէքէթ եէնիտէն ալթիւսթ օլմասըն։ Պու ալթիւսթլուքտէն իճթինապ քի՝ պու տէֆա, եանի ահվալը տախիլիյէնին նէզաքէթ քէսպ իթտիյի շու սըրատա, պիր չօգ գարարլար իւզէրէ կէլիր։ Իթալիա վէ Պալգան միւհարէպէլէրինտէն սօնրա, մէմլէքէթ աղըր խասարալարա ուղրամըշ, եէնիտէն խասարալար կէլիր տիր, եօյլէ հազմ օլունմայաճագ նէթիճէլէրէ Թէհամմիւլ իտէմէզ, չիւնքի սարսընթըլարա տա կէլմէզ։ Պէլքի պու միւթալէալար իչիւն Մէճլիսը մէպուսանըն պիր միւտտէթ իչիւն Թէէխիրի Թէնսիպ իտիլմիշ օլսուն, եօգսա պունըն Թարզը ախէրէ իֆրազը, մէշրութիյէթ ուսուլի իլէ Թէլֆիգի օլունմըշ պիր գաբինէնին իչի տէյիլ տիր, պէօյլէ պիր չէյ տէ տիւշիւնիլէմէզ։ Ֆագաթ էյէրքէ Թէէխիրինէ լիւզում տըր քի, մէմլէքէթին նէզաքէթ քէսպ իթտիյի պիր սըրատա մէպուս սէֆէրպէրլիյէ պիր Թագըմ Թէճրիպէսիզ, ազըմըզ վէ ֆըգտա ինթիխապաթը Թաագիպ իտէն պիր գաչ 100 Թիւրք, Էրմէնի, Րում, Եահուտի ազալար եան եանա կէթիրիփ պէօյլէ կիւրիւլթիւլէր չըգարմագա սէպէպ օլմագ վէ Եվրօբա էօնիւնտէ մէմլէքէթին վազիյէթինի Թէհլիքէյէ գօյաճագ իֆշաաթ վէ պէյանաթը պու մէմլէքէթին հալը հազըրը իչիւն պիր ֆաիտէ ալիլ մազարրաթ տըր։ Մէճլիսը Մէպուսանըն քիւշատը իլէ պիւտճէյէ սէնէվի 120-120,000 լիրա զամմ օլունաճաղընտան պաշգա իթմէյօրըզ, վէ պունըն տա չու սըրատա պիւտճէյէ վէրիլիփ վէրիլէմէյէճէյինի Թէտգիգ իթմէյօրըզ։ Ֆագաթ անճագ Մէճլիսը Մէպուսան եէրինէ Շուրայի Տէվլէթէ վասի պիր սալահիյէթ վէրիլիրսէ վէ հէր միլլէթ օրայա նասըլ օլունաճագ ազալար իչիւն նամզէտլէրի տողրուտան տողրույա քէնտիսի իրայէ իթսէ, էհալի պէյնինտէ նէ՛ կիպի պիր Թէէսիր հուսուլէ կէլէճէք։ Պիզ էմինիզ քի, պունտան միւթէէսսիր օլաճագլար, մէպուս նամզէտլէրի, մէպուս օլմագա չալըշանլար վէ եախոտ պունլարտան իսթիֆատէլէրի օլանլարտան պաշգա հիչ պիր աճամ պուլունամայաճագ տըր, զիրա Մէճլիսը Մէպուսան 4 սէնէլիք տէվրէի իճթիմաիյէսի իլէ պու մէմլէքէթին հայաթը ումումիյէսի իւզէրինէ նէ տողրուտան նէ տօլայըսըյլա պիր Թէէսիր իճրա իթմէտի։ Թէէսիրի օլմայան պիր Թէշքիլաթըն էհէմմիյէթի տէ եօգտուր, եօգտուր, գայպ օլըր։ 4 սէնէլիք Մէճլիս նէ միւհիմ պիր գանուն վազ իթտի նէ վազ օլունան գանունլար տա իճրա օլունտը, Թէտգիգ օլունան պիւտճէլէր՝ տէ մէյտանտա տըր, իչթէ Մահմուտ Շէվքէթ փաշանըն Թասդիգ իթտիրտիյի հարպիյէ պիւտճէսի պունա պէօյլէ պիր տէլիլ տէյի՛լ մի՛։ Պու հալլէր էհալիյէ չու գանաաթը հասըլ իթտիրմիշ տիր քի, Մէճլիսը Մէպուսան, պիր մէմլէքէթ իչիւն էհալինին՝ մուամէլաթը հիւքիւմէթ իւզէրինէ գօնթրօլը տէմէք տիր, ֆագաթ պու գօնթրօլը իճրա իտէճէք իգթիտար լազըմ տըր, գօնթրօլը հագգը իլէ իֆա իտէճէք աատամ ինթիխապ վար տըր, պունլար օլմայընճա Մէճլիսը Մէպուսան հալինտա սիւս հալինտէ տէ գալմագ ֆէնա պիր ալէթ վէ սուի իսթիմալա վասըթա օլուր։ Մէպուսլարըն իճապաթը նէ օլտուղընը պիլիյօրըզ, հալպուքի հա՛նկիմըզ մէպուս օլաճագ ատամլար իւզէրինէ տիւշիւնիւրիզ։ Պունըն նէթիճէսի տէ չու օլուր քի՝ պու կիւն պու մէմլէքէթտէ մէպուս օլաճագ ատամ պուլունամայօր վէ պուլունանլար՝ խազինէի տէվլէթտէն այտա 5000 ղրշ. մաաշ ալմագտան պաշգա պիր մէզիյէթ կէօսթէրմէյօրլար ֆիքրի, էհալինին հէր սընըֆընտա էքսէրիյէթինտէն պու կիւն հիւքիւմէթ մէմլէքէթին իտարէսի իչիւն չիմտիլիք պաշգա պիր չարէ արամասը, ֆէնա պիր Թէէսիր հուսուլէ կէթիրմէյէճէք։ Պու կիւնքի Մէճլիսը Մէպուսան օ՛Թուզ պէշ սէնէ էվվէլքի Մէճլիսը Մէպուսան գատար տա ֆաիտէ կէօսթէրմէմիշ տիր ինքեար օլունամայօր, հէլէ էվվէլքի կիւն նէշր օլունան իլանը րէսմի իլէ Իթթիհատա մէնսուպ մէպուսանըն հարաքէթինէ տաիր պէյանաթ, պունլարըն Թէյիլ մէպուսլըղա էն աաճիզ մէմուրիյէթլէրէ պիլէ լայըգ օլմատըղընը կէօսթէրիր։ Պիզ պիր հաֆթա էվվէլ պու մէճլիստէն պահս իթտիյիմիզտէն Թէքրար իթմէյէճէյիզ, անճագ պու կիւն գէյֆիյէթ րէսմէն իլան օլունտըղընտան, հաթթա Թէրտէսիթ օլունանլարըն իֆատէլէրի տէ էսաս Թութըլտըղընտան, չիւնքի հիւքիւմէթ մախալ գալմայօր։ Շիմտի տիւշիւնմէլի քի՝ էգսէրիսի մէպուս եախոտ օնլարըն աատամլարը օլանլար մէմլէքէթին պաշընա նէ՛ ֆէլաքէթլէր կէթիրմէք իւզէրինէ տիւշիւնմիւշլէր, շիմտի պիզ հիւքիւմէթին գօնթրօլընը մէպուս նամըյլա պու վէ պու կիպիլէ՛րէ մի Թէվտի իտէճէյիզ։

Էյ բէք էյի նէ՛ եապմագ լազըմ տըր, Ապտիւլ-Համիտ իսթիպտա՛տընը մը կէթիրէլիմ։ Պու կիւն Ապտիւլ-Համիտին Թէքրար իթմէյի Թարզը իտարէնին ավտէթինէ իհթիմալ եօգ տըր։ Օ Թարզը իտարէ էսասընտան չիւրիւք օլտուղընտան էսասընտան Թէվրիլմիշ տիր, ֆագաթ հէր հալտէ մէմլէքէթին մէշրութիյէթինի մուհաֆազայա չալըշաճագ ատամլար պուլմալը մէյտանա չըգարմալը։ Սօն միւհարէպէ պիզի պէօյլէ գարարլարա պէօյլէ Թէճրիպէլէրէ սէվք իթտի, արթըգ պու մէմլէքէթ պաշգա պիր սուրէթլէ իտարէ օլունմալը։ Իշթէ պու խաթթը հարաքէթի էվվէլա Թային իթմէլի սօնրա օնըն իչիւն ատամ արայալըմ։

Եալընըզ պիզ տէյիլ, իլա վազիֆէլը Մէճլիսը Մէպուսան բրէզիտէնթինին պուլունան Ահմէտ Րիզա պէյտէն իթիպարէն, պիր չօգ Թէճրիպէլի ատամլար, Մէճլիսը Մէպուսանըն չու սուրէթլէ Թէշէքքիւլի, եանի չու Թարզը ինթիխապըյլա ֆաիտէ Թէէմին խուսուսիյէթի ֆիքրինտէ պուլունույօրլար։ Էկէր հիւքիւմէթին ինթիխապ եէրի վէրտիրմէտէն սօնրա, ինթիխապլար էսքի Թարզը իլէ իճրա օլունուր, հիւքիւմէթ պաշընա պէլա օլաճագ, եախոտ Թէվլէթին գուվվէթինի պիլմէտէն Պապը Ալի էօնիւնտէ «միւհարէպէ իսթէրիզ» պաղըրան վէ պաղըրթտըրան ատամլարտան մէպուսան նամըյլա պիր մէճլիս քիւշատ օլունաճագ սա, պունըն Շուրայի Տէվլէթին Թէվսիմ վազիֆէ իտարէի ումումիյէ մէմլէքէթի իտարէ իթմէսինտէն տահա ֆայտա նէ՛ էհէմմիյէթի օլուր, եախոտ մէմլէքէթին չիմտիքի վազիյէթինէ նէ՛ չարէ օլըր։

Պու մէմլէքէթտէ մէշրութիյէթի մանէասըզ պիր քէլիմէյէ ինթիգալ իթտիրէճէք սօնրա, Մէճլիսը Մէպուսան լաղվ օլունույօր տէյէնլէր, էվվէլա պու սուալլէրէ ճէվապ վէրսինլէր։ Ա. Մ.

ՐՈՒՄ ՊԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՎԷՖԱԹԸ

Թիւրքիա իչիւն Թէճրիպէ վէ չախսի մէզիյէթլէր իլէ էհէմմիյէթլի օլան զէվաթըն նոգսանը պիր ֆէլաքէթ հիւքմինէ կիրմիշ տիր։ Մէմլէքէթին խասարէթի իչիւն պու պիր հազիմէթ օլտուղը կիպի, պուրատաքի միլլէթլէրին տախիլի խարէքսի իչիւն տէ պէօյլէ օլմուշ տըր։

Էրմէնիլէր պու կիւն Ներսէս Պաթրիգին խաթըրէսինի զիքր իթտիլէրսէ, միւշարինլէյհին մալումաթը պիլտուր իլմ իչիւն տէյիլ տիր. պու կիւն օնտան տահա ալիմ րուհանիլէրիմիզ վար տըր, ֆագաթ Ներսէս Պաթրիգին եօլէ պիր չախսի Թէէսիրի օլմուշ տըր քի, հիւքիւմէթ նէզտինտէ, էճնէպիլէր էօնիւնտէ պիր մէվգի ինթիխապ իտէլընտըղընտան, քէնտի միլլէթի պէյնինտէ տէ պէօյլէ պիր էհէմմիյէթ գազանմըշ տըր։

Իզմիրլեան Ս. Հօր, Յարութիւն Պաթրիգին, Ներսէս Պաթրիգ գատար տա իլմ վէ մալումաթլարը օլտուղը հալտէ եինէ պէօյլէ պիր չախսի Թէէսիր իքթիսապ իթմէյէ մուվաֆագ օլմուշլար տըր։ Ֆագաթ պու չախսի Թէէսիր նա՛սըլ էլտէ իտիլիր, էվվէլա չախսի գուսուրլար օլմամասը իճապ իտէր։ Հիչ գուսուրը օլմամագ Ալլահա մախսուս օլտուղընտան սէօզիմիզ, պիթթապի պէօյլէ նոգսանլարա այիտ տիր։ Պիր տէ րուհանի պիր րէիս սըրֆ քէնտի վազիֆէսի րուհանիյէսի իլէ իքթիֆա իթմէյիփ, օնըն խարիճինտէ իտարէի միլլէթտէ պիր տիբլօմասի իթթիխազ էյլէմէսի, եանի պիր խաթթը հարաքէթի օլմասը վէ էհալիսինին մէնֆաաթընը օնա կէօրէ Թաագիպ իթմէսի իճապ իտէր։

Պու կիւն Թիւրքիատա պուլունան միլլէթլէր իչինտէ, պէօյլէ ուզուն պիր Թէճրիպէ իլէ չախսի պիր Թէէսիր իլէրի կէթիրէճէք րուհանի րէիսլէրին ատէտի տէ էքսիլմիշ տիր։

Իչթէ պունլարտան պիրի օլան Րում Բաթրիգի Եուաքիմ էֆ. տէ տիւնեայա վէտա իթտի։ Քէնտիսինտէն սօնրա, այնը տէրէճէ էհէմմիյէթի օլան Պուլկար Էկզարքը Եօսէֆ էֆ. տիր։

Եօաքիմ վէ Եօսէֆ էֆ.-լէր, Ներսէս բաթրիգ զէմանընտա պիրլիքտէ չալըշմըշ վէ քէնտի միլլէթլէրինին մէնֆաաթընը պիրլիքտէ Թաագիպ էյլէմիշլէր տիր։ Թիւրքիատա Խրիսթիյան միլլէթլէրին մէնֆաաթը պիր նօգթատա տըր, վէ հէր բաթրիգխանէլէր պունը պիրլիքտէ միւտաֆաա իտէպիլիրլէր, նասըլ քի՝ Եուաքիմ էֆ.-նին իքինճի տէֆա բաթրիգլիկինտէ եանի պունտան պիր իքի սէնէ ագտէմ եինէ քէնտի տէլալէթիյլէ բաթրիգխանէլէր իմթիյազաթ մէսէլէլէրի իչիւն միւշթէրէք Թագրիրլէր վէրմէք ուսուլինի իլթիզամ իթտիլէր վէ պու ուսուլ պիր սէմէրէ կէօսթէրմէտի իսէ տէ, իմթիյազաթըն մահվը Թարաֆընա կիտէն Իթթիհատ հիւքիւմէթինին պիր ան էվվէլ տիւշմէսինէ խատիմ իթտի վէ հիւքիւմէթէ անլաթտը քի, քիլիսէ հուգուգը եօլէ պիր գաչ րուհանիյէ այիտ օլան պիր իշ տէյիլ՝ էհալինին մէնաֆիի մուգատտէսէսի տիր, վէ օնըն իչիւն էհալի միւշթէրէքէն ուղրաշմաղա հազըր տըր։

Պու Թէշէպպիւսէ տէլալէթ իտէն միւթէվէֆֆա Եուաքիմ էֆ. օլուպ, պու վէսիլէ իլէ Պուլկար քիլիսէսի իլէ պիր եագընլըգ իլէրի կէթիրմէյէ չալըշմըշ վէ հէման հէման օհզմին գալտըրըլմասընա զէմին հազըրլայան պիր քէնտիսի օլտու։

Եուաքիմ էֆ.-նին բօլիթիգասը, Թիւրքիատա հէր հանկը հիւքիւմէթ վարսա, օնըն իլէ խօշ կէչինմէք վէ միլլէթինին մէնֆաաթընը Թէէմին իթմէք օլմուշ տըր։ Ապտիւլ Համիտ կիւնինտէ պէօյլէ հարաքէթ իթմիշ վէ իսթիֆատէ էյլէմիշ տիր, հաթթա չօգ տէֆա ալէնի վէ խուսուսի սուրէթտէ Էրմէնիլէրէ «պու Թարիգ ֆէնա տըր, սիզ պիր չէյ գազանամազսընըզ, պէօյլէ ֆէլաքէթլէրէ տիւչէրսինիզ» տէմիշ տիր։ Օնտան սօնրա կէլէն Իթթիհատ հիւքիւմէթի իլէ տէ խօշ կէչինմէյէ պաշլայըփ, հաթթա քէնտի բրօկրամընըն օ օլտուղընը մէճլիսլէրինէ վէ էհալիսինէ անլաթտըրըր իտի, անճագ Իթթիհատ հիւքիւմէթի բաթրիգխանէ իմթիյազաթընա վէ էհալինին հուգուգընա տօգընտըղընը հըսս իթտիյինտէ, քէնտիսի տէ էհալիսի իլէ պիրլէշիփ էն չիտտէթլի բրօթէսթօլարը իճրա իթտի։

Եուաքիմ էֆ. վէֆաթընա գատար էհէմմիյէթինտէն պիր չէյ ղայպ իթմէտի, էհալինին հէր սընըֆընտան Թէվէճճիւհ կէօրտի, հագիգի պիր րուհպան էօմրիւ իլէ եաչընը ալմըշ պիր տիբլօմաթ կիպի Թէլագգի իտիլտի, պու կիւն 80 եաշընը իքմալ իտէն Քեամիլ բաշանըն մէմլէքէթին տախիլինտէ վէ խարիճինտէ նէ գատար էհէմմիյէթի վարսա, Րումլար իչինտէ վէ սաիր միլլէթլէր իլէ էճնէպիլէր պէյնինտէ հաթթա ումում Օրթօտօքս քիլիսէլէր էօնիւնտէ 80 եաշընը իքմալ իտէն Եուաքիմ էֆ.-նին օ գատար էհէմմիյէթի օլմուշ վէ բաթրիգլիք մագամընտա վէֆաթ իթմէք չէրէֆինի գազանմըշ տըր։

Պու իսէ Եուաքիմ էֆ.-նին եալընըզ պիր րուհպան կիպի եաշամայըփ, ահվալը ալէմէ վուգուֆ պէյտա իթմէք, քիլիսէ խարիճինտէքի ալէմի տէ Թանըմագ վէ չախսընը հէր նէվ գըյմէթլէրին իւստիւնտէ Թութմըշ օլտուղընա տէլալէթ իտէր։

Րումլար վէֆաթ իտէն բաթրիգլէրի եէրինէ պիր տիյէրինի ինթիխապ իտէճէքլէր, ֆագաթ իչլէրինտէ Եուաքիմ, Թարիխտէ մուհիմ պիր նամ պըրագտըղը կիպի, Թէրք իթտիյի մէվգը տա հէր զէման աչըգ կէօրիւլէճէք տիր, զիրա հէր միլլէթտէ օլտուղը կիպի Րումլարտա տա միւթէվէֆֆա կիպի տուրէնտիշ վէ տիրայէթլի րուհպան եէթիշմէմիշ տիր։ Ա. Մ.

ԻՍԹԻՔՊԱԼ ԻՍԹԻՔՐԱԶԼԱՐԸ

Թիւրքիա Իթալիա միւհարէպէսի իլէ, օնտան սօնրա զուհուր իտէն Պալգան հարպը, մուխասըմլէր իչիւն չայեանը տիգգաթ օլան մուխթէլիֆ Թէտավիւլլէր իլէ իսթիգրազ ագտլարընըն Թէէխիւրինի մուճիպ օլմուշ տըր։ Ահվալը հազըրա պէօյլէ միւսաատէ մալիյէ միւսաիտ օլմայըփ պիթարաֆ մէմլէքէթլէր քէնտիլէրինէ Թէքլիֆ իտիլէն իսթիգրազ բըլանլարը իլէ Թէքլիֆլէրի րէտտէ մէճպուր օլմուշլար տըր։ Իխթիլաֆը հազըրըն հալլինի միւթէագըպ գաթէն պէօյլէ իսթիգրազլար ագտինա լիւզում հիսս օլունաճագ տըր։ Կէօրիւնիւր քի միւսալէհա իմզալանըր իմզալանմազ պիր Թագըմ խազինէ Թահվիլաթընըն մէյտանը Թէտավիւլա իխրաճը լիւզումընը իհսաս իթէճէք տիր։ Կազէթ տը Ֆրանքֆորթ հալը հազըրտա մուալլագտա պուլունան վէ եախոտ հազըրլանմագտա օլան իսթիգրազաթ իչիւն պիր ճէտվէլ եափմըշ տըր։

Հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իչիւն հալը հազըրտա մուալլագտա պուլունան իքի մուհիմ մուամէլէյի մալիյէտէն պիրի Ավուսթուրիա-Ալէմանիա Պանգասը իլէ եուզտէ տէօրթ ֆայիզ իւզէրինէ ագտ իտիլէն 3,960,000 լիրալըգ իսթիգրազ մէսէլէսի տիր, տիյէրի տէ կէչէն Մայիսընտա Օսմանլը Պանգասը իլէ ագտ իտիլէն 11 միլիոն լիրալըգ իսթիգրազ մէսէլէսի տիր. մալում օլտուղը վէճհիլէ պու մէպլաղտան 7 պուչուգ միլիոն լիրա խազինէ Թահվիլաթը չէքիլինտէ հիւքիւմէթէ ավանս օլարագ Թէսլիմ իտիլմիշ տիր։

Պուլկարիստանա կէլինճէ, Սոֆիա մալիյէ նէզարէթի հարպըն զուհուրընտան էվվէլ 180 միլիոն ֆրանքլըգ պիր իսթիգրազըն ագտը իչիւն Ֆրանսըզ, Ինկիլիզ, Ալէման վէ Ավսթրիալը սէրմայէտարլարընտան միւթէշէքքիլ պիր հէյէթ իլէ միւզաքէրէ իթմէքտէ իտի. հաթթա 25 միլիոն ֆրանք ավանս ալմըշ տըր, պունտան մաատա Պուլկարիստան խազինէ Թահվիլաթը օլմագ իւզրէ Ֆրանսըզ վէ Ֆիլէմէնկ պանգալարընտան տա 40 միլիոն ֆրանք չէքմիշ իտի։ Կէչէննէ տէ Պուլկար Սալիպը Ահմէր ճէմիյէթի բիյանքօ չէքլէրի հիսաբընտան 6 միլիոն ֆրանք ալմըշ իտի։ 180 միլիոն ֆրանքլըգ իսթիգրազըն մէյտանը Թէտավիւլէ իխրաճը միւսալէհա ագտընը միւթէագըպ իճրա իտիլէճէյի մուհագգագ տըր։

Սըրպիստան վէ Եունանիստանա կէլինճէ միւհարէպէնին զուհուրը էսնասընտա ագտը իսթիգրազ իչիւն հիչ պիր հէյէթլէ միւզաքէրէ ճէրէյան իթմէմիշ տիր. մահէզա սուլհըն ագտընտան սօնրա պունլարըն տա մէճպուրի օլարագ իսթիգրազ ագտ իտէճէքլէրի չիւպհէսիզ տիր։ Հաթթա Սըրպիստան հիւքիւմէթի պագը գարուրի օլան մէսարիֆաթը իչիւն պիր Պէլճիգա պանգասը իլէ 6 միլիոն ֆրանքլըգ պիր իսթիգրազ ագտընա լիւզում հիսս իթմիշ տիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի Թիւրքիա իլէ սուլհըն ագտընտան սօնրա 600 միլիոն ֆրանքլըգ պիր իսթիգրազըն ագտընա իհթիյաճ իթտի. Ավսթրիանըն տախի բարայա բէք չօգ լիւզումը վար տըր, Սբանիա տախի այնը վազիյէթտէ պուլունույօր, Չին հիւքիւմէթի 10 միլիոն լիրալըգ իսթիգրազտան մաատա պու կիւնլէրտէ պիր պուչուգ միլիար ֆրանքլըգ պիր իսթիգրազ ագտ իտէճէք տիր։

— 272 — ՆԱՊՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ

տը։ Պունլարըն ճիւմլէսի Նաբօլէօնուն հիմայէթը մախսուսէսի Թահթընտա պուլունաճագ իտի։ Պատէհու ումուրու մալիյէյէ վէ պանգայա տախի նիզամ վէրուպ, Նաբօլէօն Ֆրանսա խազինէսի վարիտաթընը սէնէվի սէքիզ եիւզ եիրմի միլիոն ֆրանգա Թէրֆի իյլէտի։ Նաբօլէօն տէվրինին մալիյէճէ իսթիզրաքա շայեան պիր հալի տախի չու տըր քի, եիրմի սէնէ միւթէմատի ճէնկլէրտէ պիր հապպէ իսթիգրազ օլունմայըփ, ճիւմլէսի վէրկիյէ զամմ իլէ Թէսվիյէ գըլընտը։ Ֆրանսանըն էսքի վէ եուգարըտէ պէշ ֆայիզլէ օլան իսթիգրազ հիսսէլէրի Նաբօլէօնըն էն մուգպիլ վէ Ֆրանսանըն աասայիշ վագթընտա տախի ալթմըշ ֆրանգը Թէճավիւզ իթմէմիշ օլտուղունտան, միւհարէպէ վագթընտա էլլիյէ ինէճէյինէ չիւպհէ եօգ իտի. իմտի Նաբօլէօն իսթիգրազէ մէյլ իթսէ, խազինէ պու կիւնտէքի վէ մուէխխարէն եուգարըտէ օն ֆայիզ իթմասընա մուհթաճ օլաճագ իտի. պունունլա մուղայիրի, Թուգ, մէչրութայէթ վէ սայիր մէքիւլաթ իւզէրինէ օլան վէրկիլէրին իքի վէ իւչ գաթ իլավէսիյլէ Ֆրանսանըն օ տէվրտէ օլան էհալիսի պիրագ պահալըլըգ կէօրտիւ իսէ տէ, կէրիւյէ պօրճ գալմայըփ սօնրատան կէլէն սիւլսիլէլէրէ, Նաբօլէօնուն ճէնկ մէսարիֆի իչիւն պիր հապպէ աղըրլըգ վէրիլմէտի։

Պու գատար գըշլըգլար, տուգալըգլար, պինալար, մէքթէպլէր վէ սայիր Թանզիմաթ էսէրլէրի 1806 սէնէսի քեանունու սանի այընտա Թամամ օլունուպ, օ սէնէ հազիրանընտա վիճուտէ իճրայա կէլմիշ իտի։ Հիչ պիր ագլ պու գատար պէօյլէ չէյլէր տիւշիւնէմէյիփ, տիւշիւնմիւշ իսէ տէ, պու գատար ազ վագթտա իճրասընա մուվաֆֆագ օլամամըշ տըր։ Թէվարիխի ումումիյէ չա-

ՆԱՊՕԼԷՕՆ ԹԱՐԻԽԻ — 269 —

խսիւպ, մէսալիհի հարպիյէ վէ տիւէլիյէտէն խալի օլտուղու ճիհէթի վազըթլարտա տախի, Պարիսին հէր Թարաֆընը պիզզաթ մուայէնէ իտէրէք, ճիւզէի պիր մահալի տախի պէօյլէ էսէրտէն խալի պըրագմամագ քի էլէտիմ Պարիզին Թէզէյյինաթընտան աստ օլունույ ճիւմլէ հայրէթ իթմէքտէ տիր։

Էվվէլա միւշիրիֆի խարաջ օլան Սէն Տընի քիլիսէսինի Թէքմիլէն վէ էսքի հիւսնիւնտէ Թամիր իթտիւ, պու իւ Ֆրանսանըն էսքի գրալ սիլսիլէլէրինէ, վէ պիրիսի տախի Նաբօլէօն սիլսիլէսինէ մախսուս օլարագ Թէօրթ պէօյիւք վէ միւզէյյէն Թիւրպէլէր տախի իլավէ իյլէտի։

1792 սէնէսի ճիւմհուրիյէթին Թէհէյյիւճ Թէվրինտէ, իխթիլալ կիւրուհի պու Սէնտընի քիլիսէսինի պասըպ վէ էսքի Պուրպօն գրալլարընըն մէզարլարընը աչըպ, վէ քէմիքլէրինի ալըպ հէզար րէզալէթլէ լաղըմլարա աթմըշլար իտի։ Նաբօլէօն պու քիլիսէյի Թամիր իթտիքտէ, սէպգաթ իտէն գրալլարըն քէմիքլէրինի պիրէր միւզէյյէն մէզար Թաշլարը նաագլ իտիւպ, իսիմլէրինի իւզէրլէրինէ հաքք իթտիրտի։

Ճիւմհուրիյէթ վագթընտա Թիւրպէյէ Թահվիլ օլունան Բանթէօն նամըյլա Սէնթ Ժէնէվիէվ քիլիսէսինի Թէքմիլէն Թէճտիտ վէ Թէզյին իթտիւ, էսնէ ճիւմհուրընտա նիւսէթինի պօզմայարագ քիլիսէյէ Թահվիլ իյլէտի։ Սէնաթօ վէ Թրիպունա մէճլիսլէրինին միւրաթը իւզրէ, Ավսթէրլից ճէնկինտէ Թիւրքմանտան ալընան Թօփլար իլէ ալթմըշ արշըն եիւքսէքլիքտէ պիր միւրէքքէպ Թէօգթուրուպ, վէ իւզէրինէ Ավսթէրլից միւհարէպէսինի օյտուրուպ, քէնտի սուրէթի տախի պալասընտա օլարագ Պարիզին էն միւշքիւր Վանտօմ մէյտանընտա նասպ իյլէտի։ Փարթուէլ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐԳԻՅԷ

(Նոյ. 25ի գասար)

«Թանօրք մուխապիրլէրինտէն

ԲՈՒԼԿԱՐ ՕՐՏՈՒՍԸ

Չաթալճա հօճիւնեհ.— Սթանպօլ 24 նոյ.— «Տրինքի ճումաա էրթէսի կիւնի պիւթիւն Չաթալճա խաթթլարը իւզէրինտէ պիր սիւքիւնէթը թամմէ հիւքիւմֆէրմա օլմուշ տըր։ Ֆաալիյէթսիզլիք օ տերէճէտէ իտի քի, պազըլարընտա Պուլկարլարըն չէքիլմիշ օլտուղը զաննընտա զահիպ օլընտը։ Ալէմանլար՝ Պուլկարլարըն մաղլուպ օլարագ կէրի չէքիլտիքլէրի խապէրինի հէր թարաֆա իֆշա իտիյօրլար. հագիգաթը հալտէ իսէ միւթարէքէ չարթլարը հէնիւզ պիր տէվրէյէ տախիլ օլմուշ տըր։ Ինկիլիզլէր թարաֆընտան խառբէ օլունան Մըսըր Գըրմըզը խաչ հէյէթի թարաֆընտան կելէն մալիւմաթ պէնիմ էվվէլքի մէքթուպըմա վէրմիշ օլտուղըմ խապէրլէրի թաստիգ իթմէքտէ տիրլէր. Էլէ ալընան թէտպիրլէր սայէսինտէ պիւթիւն օրտուտա կիւնլիւք վէֆիյաթ 3000տէն 100է էնմիշ տիր։» «Ժան Ռօզ»

Թրակեասա.— Սօֆիա 22 նոյ.— Պուլկարլար Մալկարա վէ Տէօէաղաճը զապթ իթմիշլէր տիր, օ հալտէ քի, միւթթէֆիգլէրին Սթանպօլ իւզէրինէ հարաքէթ միւշքիւլաթը թէմամըյլա զայիլ օլմուշ տըր։ Իքի Եունան վէ պիր Սըրպ գօլլարը խանի ղարպտա հարաքէաթտա պուլունան միւթթէֆիգ ասքէրլէրի Թրակեայա տօղրու կէլմէքտէ տիրլէր։ Համիտիյէ Թիւրքա ալայ վէ սիւվարիլէրի տիւն Իզմիտէ վասըլ օլուպ, Մարմարանըն գարշը սահիլլէրինէ վաբօրլա գաթէն կէօթիւրիլէրէք իխրաճ օլընմըշլար տըր։ Անատօլուտան վէ Սուրիատան տիկէր ասքէրլէր տէ Իզմիտէ վասըլ օլուպ, Չաթալճա գուվվէի ասքէրիյէսինին թագվիյէսի իչիւն էվրօբա սահիլինէ նագլ օլընաճագլար տըր։

Էտիրնէ հօճիւնեհ.— Մուսթաֆա Բաշատան «Տէյլի Թէլէկրաֆ»ա ճումաա կիւնքի թարիխլէ պիլտիրիլիյօր. «Էտիրնէ պօմպարտըմանընտա պիւթիւն շիտտէթիյլէ տէվամ օլընըյօր։ Պու սապահ (նոյ. 22) սաաթ 2տէ, Թիւրքլէր քէնտի էլէքթրիքլի բրօժէքթէօրլէրինի աչմըշլար վէ Պուլկար աթէշինէ պիր միւտտէթ քէնտի թօբլարըյլա ճէվապ վէրմիշլէր տիր. հաթթա պիր չօգ տէֆալար խուրուճ հարաքէթի թէշէպպիւսինտէ պուլունմուշլար իսէ տէ, պէօյիւք զայիաթլա կէրի չէքիլմիշլէր տիր։ Ետնի մէվզըլար վէ պիր չօգ գալէլէր ալընմըշ տըր։ Մուհարէպէնին պաշլանկըճընտան պէրու պու սօն պօմպարտըման էն զիյատէ չիտտէթլիսի իտի։

ՍԸՐՊԻԱ ՕՐՏՈՒՍԸ

Մանասըր մուհարեպեսի.— Սկիւպտէն 23 նոյմ. թարիխլի «Թան»ա խապէր վէրիլիյօր. «Մանասթըր մուհարէպէսինտէ տայիր սիզէ պազը հէնի թաֆսիլաթ վէրէճէյիմ.— Թիւրքլէրին օրտուսու 3 օրտու իլէ իքի միւսթագիլ ֆըրգալարը պուլունմագտա իտի. սօլ գօլը Ճավիտ բաշանըն գօմանտասընտա օլուպ մէրքէզ Ֆէթհի բաշա վէ սաղ գօլ տա Զէքի բաշա թարաֆընտան գօմանտա իտիլմէքտէ իտի։ Սըրպ պէօյիւք զաֆըրթանտան սօնրա ասքէրլէրի Չէրնա նէհրինի կէչէրէք սօլ գըյըընտա թօբլանըրլար. սու ասքէրլէրին խարբ պէլլէրինէ գատար չըգմըշ իտի. Նէհրին սաղ գըյըսընտա պէօյիւք իսթիհքեամլար տրգասընտա պուլունան Թիւրք ասքէրլէրի կէրի բիւսկիւրթիւլտիւլէր վէ պունըն իւզէրինէ Մանասթըր բիշկեահընտա պուլունան հիւքիւմէթ մէվգըլարը զապթ իթտիլէր. մուհարէպէնին 3ինճի կիւնիւ (18 նոյմ.) Սըրպլարըն էլինէ սաղ ճէնահ մագամընտա Մօրավա ֆըրգասը պուլունմագտա իտի. մէրքէզ մագամընտա Տրինա ֆըրգասը վէ սօլ ճէնահ մագամընտա Թանուբ ֆըրգասը, Բէլլէք հօլը իւզէրինտէ տէ Թիմօգըն ֆըրգասը մէվճուտ իտի. մուհարէպէլէրին սայքի պէօյիւք գըրմը սիւնկիւ սիւնկիւյէ օլմուշ տըր. 4ինճի կիւնի իսէ տէֆա Զէքի բաշա Ֆլօրինայա չէքիլմէյէ պաշլատը, Ճավիտ բաշա Թէքքէ Օխրիտայա սահիպ օլմագ լազըմ էտէն ֆէվգալադէ ճահտլարտա պուլունտը, տիկէր թարաֆտան Ֆէթհի բաշա տա Ռէսնէյէ տօղրու պիր կէչիտ արայօր իտի. այնը կիւնտէ ագշամ իւզէրի պիւթիւն պու օրտուլար մաղլուպ օլարագ տաղըլմըշլար տըր։ Պու կիւն Մօրավա ֆըրգասընըն Օխրիտայը զապթ իթտիկի սէօյլէնմէքտէ տիր։

Պէլկրատտան «Թան»ա իչար իտիլիյօր «Սըրպ օրտուսընըն հէնիւզ արազի զապթընտան պէրու Սըրպիա հիւքիւմէթի Թիւրքիատաքի Սըրպլարըն սիլահ ալթընա ալընմասընը էմր իթմիշ տիր։ Թիւրքլէրտէն ալընան սիլահլար պու կէօնիւլլիւլէրէ թէվզի իտիլէճէք վէ տէրագգայ պիր ասքէրի թալիմ խարըլաճագ քի պու թալիմտէն հէնիւզ ասքէրլէր իսթիֆատէ իտէպիլսինլէր։»

Պէլկրատտա նէշր օլունան «Թրիպունա» կազէթասընըն սէլահիյէթտար պիր մէնպաատան ալտըղը պիր խապէրէ կէօրէ Թիւրքիատան թալէպ օլունան թազմինաթը հարպիյէնին հէքիւնի պիր միլիար օլուպ պունըն 350 միլիոնը Սըրպիայա վէրիլէճէք տիր։ 2 խուսուսի թրէնլէ Պէլկրատա 861 խարալը կէլմիշ տիր, 11ի զապիթ օլան պու խարալըլար Էտիրնէ վէ Մանասթըրտան կէթիրիլմիշլէր տիր։

Սկիւպտէն կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Սըրպլարըն Մանասթըրտա Թիւրքլէրտէն ալտըգլարը թօբլարտան 12սի Պանիգա վէ Ֆլօրինատա Թիւրքլէրին Եունանլըլարտան ալտըգլարը թօբլար տըր։

Ֆրանսըզ թօբճուսը ժէնէրալ Հէրր մուխասըմ տէվլէթլէր թարաֆընտան իսթիմալ իտիլէն մուխթէլիֆ սիսթէմտէքի թօբլարըն խասսէսինի անլամագ իսթէյէրէք Պէլկրատա կէլմիշ տըր. մուսավիլէյհ հարպիյէ նէզարէթինի զիյարէթ իթմիշ վէ Ռուս Գըրմըզը Խաչ հէյէթի թարաֆընտան իտարէ օլունան խասթախանէյէ կիտէրէք թէտավի օլունան Թիւրք լէ Սըրպ խարալըլարա սիկարալար իքրամ իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Հէրր Սկիւպէ կիտէճէք տիր։

Սըրպլար վէ Արնավուտլար.— Պէլկրատտան «Թան»ա իչար օլունըյօր։ «Կէլէն թէլէկրաֆլարըն պէյանընա կէօրէ, Գաթօլիք Արնավուտ գապիլէլէրինին էն մուհիմմի, տիկէրլէրինտէն ազ բօթըրճը վէ մէտէնիյէթէ ազ ալըշըգ օլան Մէրտիթլէր քէնտի մէմլէքէթլէրինտէն կէչէն Սըրպ ասքէրլէրինէ պիլխասսա սամիմի պիր թէվէճճիւհ կէօսթէրմիշլէր տըր. Սամոբրավա Սրպիատա սէրպեսթի իտարէ խանտան պահս իլէ հիւքիւմէթին՝ Եահուտիլէրի վէ օնլարըն մէզհէպլէրինի Թրիսթիյանլարընքինտէն զիյատէ մագհարըյ իթմիշ տիր. չիմտի քի Սըրպիա պէօյիւմիշ վէ մուհիմ մըգտարտա Գաթօլիքլէրէ մալիք օլմուշ տըր. պունլարը կէօզ էօնիւնտէ կէթիրիպ, օնլարըն ինթիյաճաթը բուհանիյէսինէ պագմալը տըր։ Գօրատաղտա օլտուղը կիպի Սըրպիանըն միւսթագիլ Գաթօլիքլէրի իչին Վաթիկան իլէ պիր գօնգօրտաթօ ագտ իթմէլի տիր։ Պէօյլէճէ էննէպի մէմլէքէթլէրէ ճէվ… գազանտըրըլըր։

Սըրպլար վէ Իսլամլար.— Պէլկրատտան ըէսմէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գուրպան պայրամը միւնասիպէթիյլէ Սըրպ օրտուսը գօմանտանը՝ Բրիզրէնտէ պիր պայրամ կէօնտէրիպ միւֆթիյէ վէ Թիւրք էշրաֆընա ըէսմէն թէպրիք իչին … Պու հարաքէթ իսլամլար իւզէրինէ տէրին պիր թէսիր հասըլ իթմիշ տիր։ Սկիւպտէ տէ Գայրամ գիյնէթի Իսլամ այն ու աատաթը իւզրէ իճրա օլունմըշ տըր. միւֆթիլէր պիւթիւն ճամիլէրտէ սատըգլարը՝ Սըրպիա Գրալընա տուա իթմիշլէր տիր։

ԵՈՒՆԱՆ ՕՐՏՈՒՍԸ

.˙. Մանասըր հօճիւնեհ.— Աթինատա նոյ. 22տէ նէշր օլունան ըէսմի պիր պէյաննամէտէ տէնիլիյօր քի, մուհարէպէ իտէրէք Ֆլօրինայա չէքիլէն Օսմ. օրտուսը Եունանլըլար թարաֆընտան թէվգիֆ օլընմըշլար տըր։ Եունան վէլիահտը Ֆլօրինատան չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆտա պիլտիրիյօր քի. չարշէնպիհ կիւնիւ վուգու պուլան մուհարէպէտէն սօնրա, տուշմանը թաագիպ իտէն սիւվարիլէր Բիգօրի կէչիտլէրինտէ 20 թօբ իլէ պէօյիւք մըգտարտա մուհիմմաթ զապթ իթմիշ տիր. Գօբ իլէ պէրապէր չիտտէթլի վէ միւթէմատի խաղմուր խաղմագտա օլմասընա բաղմէն թաագիպաթա տէվամ օլընմըշ տըր։ Ըէսսան մուհարէպէսինտէ գօմանտանը վէ սապըգ Պէլկրատ Ֆէթհի բաշանըն վէֆաթ իթտիկի թէէմմին օլընըյօր։ Ֆէթհի բաշա ասքէրիյէսիյլէ պէրապէր … Եվվէլճէ Եունանլըլար Սօրովիչ էօնիւնտէ տիւշար օլտուգլարը մուվաֆֆագիյէթսիզլիկինէ տայիր մալիւմաթտա վէրիլիյօր։

Աթինա 22 Նոյեմպէր.— Պէյնիճէ գօլ գօմանտանը միրալայ Մաթթօբուլօս Սօրովիչտէ պիր միւլագաթ էսնասընտա տէմիշ տիր քի, «Պանիճայա … քէնտինի 15000 Թիւրքլէրին գարշըընտա պուլտու։ Թէնտիսիրլէրին 4500 խօրկուն նէֆէրի պուլունտուղուն Սօրովիչ չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ տըր. օրտու գուվվէթլէնիպ Նոյ. 3տէն 5է գատար Թիւրքլէրին հիւճումընա պէգլէմիշ տիր։ Լաքին Նոյ. 5 սապահը պիրտէն պիրէյէ կէլտի. վէ պունուն նէթիճէսինտէ ասքէրին 4 քիլօմէթրօ կէրիտէ մէրքէզլէթմի վէ Թիւրքլէրին Մանասթըրտան Եէնիճէյէ էնմէլէրինի մէն իթմէքլէ վաղիֆէսինի իֆա իթմիշ այտը. սօնրա քէնտի ասքէրլէրինին խօրկուն օլտուղընը կէօրէրէք Գօզանըն Ծէնուպընտաքի քէօյլէրինէ չէքիլմէկէ մէճպուր օլտու։

.˙. Միթիլլինին իշղալը.— Միթիլլինին իշղալինէ տաիր Աթինատան ախպար վէրիլիյօր. «Միթիլլինի իշղալ իտէն Եունան ֆիլօսը «Ավէրօֆ» գրուազէօրինտէն, 3 գըրհըլ գրուազէօրտէն, 5 թօրբիտօ մուխարրիպինտէն վէ 3 նագլիյէ վաբօրընտան միւրէքքէպ իտի. պու սէֆինէլէրտէ իշղալ ասքէրի իլէ պիր միւֆրէզէ բիյատէ պահրիյէ նէֆէրի վար իտի։ Ամիրալ Գօնտուրիյօթիս՝ չէհրին տէրհալ թէսլիմինի թալէպ իթմիշ օլմագլա, էննէպի գօնսօլօսլար իլէ միւթէսարրըֆ գան տէօքիւլմէտէնինի էօնիւնի ալմագ իչին՝ Օսմ. ասքէրինի, թէսլիմ օլմագ իսթէմէտիկի թագտիրտէ քէնտիլէրինէ՝ իչէրլէրէ չէքիլմէկէ միւսաատէ իթմէք իւզրէ ամիրալտան պիր մէօհլէթ վէրմէսինի ըճա իթմիշլէր տիր։ Ամիրալ իսթէնիլէն մէօհլէթի էօյլէնէ գատար օլարագ վէրմիշ տիր։ Պու մէօհլէթ կէչմիշ օլմագլա, իշղալ ասքէրի տաուլը զապթ իլէ Եունան պայրաղընը … չէվգ արասընտա բէքզ իթմիշ տիր. 700 գատար օլան Թիւրք ասքէրի Աստան… իչէրիլէրինէ չէքիլմիշ օլմագլա իշղալ ասքէրի վէ Եունան նէֆէրլէրի թարաֆընտան թաագիպ օլընմագտա տըրլար. Ֆիլօ սօնրա Լէմնօսա ավտէթ իթմիշ տիր։ Կէճէ Միթիլլինիտէ չէհրային իսրա իտիլմիշ տիր։ «Հէսթիյա»նըն պէյանընա կէօրէ, Իզմիրին տողրու Եունան գօնսօլօսը Մ. Սթէլյաքի Միթիլլինէ վալի նասպ օլընմըշ տըր։

ԳԱՐԱՏԱՂ ՕՐՏՈՒՍԸ

Տիւրացցօտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Գարատաղլըլար Տիւլտինէ վէ Տիւրացցօ արասընտա քի խարը խօլտա, Աարիաթիգ տէնիզինէ ագան Մաթ չայընըն սաղ գըյըընտա տըրլար։ Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Լօյտըն «Վէրմպրանտ» վաբօրը Եունան թօրբիտօլարը թարաֆընտան Տիւրացցօտա թէվգիֆ օլընմըշ տըր։ Պու վաբօր Ավսթրիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան Արնավուտլըգլա տօղրուտան տօղրույա թէլսիզ թէլէկրաֆլա մուխապէրէ իտէպիլմէք իչին քիրալանմըշ իտի։ Եունան զապըթանը պօչունտա վաբօրըն իչինտէ Իսմայիլ Քէմալ պէյ իլէ Արնավուտ էշրաֆընը արամըշլար տըր։

Վիէննա 26 նոյեմ.— Բոյէգտան Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ Թարաղօզըն պօմպարտըմանը տէվամ իթմէքտէ իմիշ։

Գաթարօ 23 նոյեմ.— 3 Եունան վաբօրը Շէնկինէ ճէպհանէ վէ զահիրէ չըգարմըշլար տըր, ըիվայէթ օլունտուղընա կէօրէ մահալը մէզկիւրտէ 20000 Գարատաղլը վէ Սըրպլարտան միւրէքքէպ պիր գուվվէթ թօբլանմըշ տըր։

Տրաճ 23 նոյեմ.— Կիճէ՝ չէհիր իս… լամ էհալիսինին սիլահլարը ալընմըշ տըր, Պուրատա Սըրպ ասքէրի հագգընտա մալիւմաթ հօզ տըր։

.˙. Սթանպօլտան 23 Նոյմ. թարիխլի «Թան»ա խաղըլըյօր. «Պուլկար Թօրբիտօլարընըն Թէարուզընա հէտէֆ օլարագ զարարտիտէ օլան Համիտիյէ գրուազէօրինին տըգասընտա տուտան տալղալըա պիր տէլիք պուլունմագտա տըր. սէֆինէ գըրմըզը տօրտ օլմուշ տըր. սէրէն տիրէկի գըրմըզը պըլըմըշ տըր։» (Ճ. Շ.— Մէզքիւր գրուազէօրին խասարաթը ազ օլտուղընը խապէր իտիք.)

Աթինատան 24 նոյեմ. թարիխլի «Թան»ա խաղըլըյօր. «Աթալար տէնիզի ֆիլօսը գօմանտանընըն իշարընա կէօրէ, Արկիրօբուլօսըն գօմանտասը ալթընտա օլան 14 նիւմէրօլը թօրբիտօ Այվալը լիմանընա կիրէրէք թօբ ատըշի պիր Թիւրք հարպ սէֆինէսինէ աթէշ իթմիշ տիր. Եունան թօրբիտօսընը կէօրէն գօմանտան վէ թայֆալար կէմիյի պրագըպ գաչմըշլար տըր. կէմիտէ տէլիքլէր աչըլմըշ օլուպ թէարիզէն իչինէ սու տօլմագտա իտի. Եունան պահրիյէլէրի տէ իւքլէրին գարատըլմասընա չալըշմըշ իսէ տէ, մուվաֆֆագիյէթ հասըլ օլմամըշ վէ պունըն իւզէրինէ կէմի քէնտի հալինէ թէրք իտիլմիշ տիր։ Պունըն «Ֆէֆիր» խամիտիյէ սէֆինէ օլտուղը վէ իչինտէ 3 Գրուբ թօբը պուլունտուղը զանն օլունմագտա տըր։

ԳՐԱԼ ԻՆՆՃԻ ՊԻԷՐԻՆ ՊԷԼԿՐԱՏԱ ԱՎՏԷԹԻ

Գրալ Բիէրին Բայթախթա ավտէթի պիւթիւն էհալի արասընտա ղայէթ չէվգլի վէ հէյէճանլը նիւմայիշլէրէ սէպէպ օլմուշ տըր, գրալ սթասիօնտա գապինէ րէիսի Մ. Բաշիչ, տիբլօմասի հէյէթ վէ Մէճլիսի Մէպուսան ազալարը թարաֆընտան գարշըլանմըշ տըր։ Գրալ սթասիօնտան չըգտըղը զաման պիւթիւն էհալի վէ պիլխասսա պէլէտիյէ րէիսի, Գըրմըզը Խաչ գատընլար ճէմիյէթի վէ թալէպէ թարաֆընտան թէվգէլատէ ալգըշլանմըշ տըր. վէ պունը միւթէաղըպէն միւզիգա հէյէթի թարաֆընտան մարշը գըրալի թէրէննիւմ իտիլմիշ վէ պէլէտիյէ րէիսի թարաֆընտան պիր խօշամէտի նութգը իրատ իտիլէրէք պունտա գըրալ Սըրպլըլարըն գուրթարըճըսը վէ ֆաթիհի մագամընտա սէլամլանմըշ տըր։ Պու նութգա պէյան օլունան սօն սէօզլէր իզտիհամ իւզէրինտէ պէօյիւք պիր հէյէճան իլէրի կէթիրմիշ տիր. միւմաիլէյհ սէօզլէրինէ չու վէճհլէ խիթամ վէրմիշ տիր «պու գատար մուվաֆֆագիյէթլէր թաալիի գայէաթը ալըմ իլէ էլտէ իտիլէպիլմիշ տիր. միւթանըն հարպըյ… տիւշէնլէրին նամընը հաա ու թէզահիւր իտէրիզ, ֆագաթ էկէր վաթան էվլատլարընըն գանըլը էլտէ իտիլէն պու ֆիթուհաթլարըն սէմէրէսինտէն մահրում իտիլմէք իսթէնիլիրսէք, վէ էկէր հէնիւզ ֆէտաքեարլըգլարըն իխֆասը լազըմ իսէ, նէ Պէլկրատ վէ նէ տէ ուժում վաթան քէնտի գանլարընը տահա մէպզուլ պիր սուրէթտէ տէօքմէքտէ գաթիյէն թէրէտտիւտ իթմէյէճէքլէր տիր. «ա՛ միւզաֆֆէրիյէթիմիզին սէմէրէսինի թէքմիլէն կէօրէճէյիզ վէ …»։ Պու սօն սէօզլէր պիւթիւն էհալի վէ պիլխասսա գրալըն խանըմտա պուլընան նագըլլար թարաֆընտան «Բէգ ալէ՛ա, բէգ ալէ՛ա» իչարէթլէրիյլէ գարշըլանմըշ տըր։ Շայանը գայտ պաչգա պիր հատիսէ տէ չու տըր քի Պէլէտիյէ րէիսի նութգընըն իպթիտասընտա գրալըն հիւքիւմ ալթընտա պուլունան չէհիրլէրին իսիմլէրինի թաատատ իթմիշ Սելանիկ իլէ Տրաճըն իսմինի տէ զիքր իթմիշ տիր։ Գրալ օ գունտուղը ճէվապնամէսինտէ օրտուլընըն՝ պու մուհարէպէտէն սօնրա Սըրպ միլլէթինին հէքեանէ իւմրախ օլաճաղընը սէօյլէմիշ, վէ Ֆէթհ իտիլէն չէհիրլէրին իսմինի, Աարիաթիգ լիմանընը տա իլավէ իթմիշ իսէ տէ, պունուն Տրաճ, Սէն-Ժան Մէտուա վէ Աէսսիօ… հանկիսի օլաճաղը հագգընտա վազիհ պիր չէյ սէօյլէմէմիշ տիր։ Պէլկրատ էհալիսինին կէօսթէրտիկի թէվէճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէրինտէն գալպինտէ հասըլ օլան հէյէճանը պէյան իթմէքտէն սօնրա գրալ չու սուրէթլէ նութգընա խիթամ վէրմիշ տիր. «Ալլահըն ինայէթիյլէ Սըրպլար մուհարէպէտէ կէօսթէրտիկլէրի իսթիտատ, Ֆէտաքեարլըգ վէ Թէհլիքէ գարշըլարընտաքի ֆիթուրսըզլըգլարըյլա սէլէֆլէրինին ճիհատի էվլատլարը օլտուղլարընը իսպաթ իթտիլէր օրտումըզ, պիզիմ իւմիտլէրիմիզին հէքեանէ մէնպաը օլան օ միւզաֆֆէր օրտու՝ պիր վագըթ թէհամմիւլ իթմէք մէճպուրիյէթինտէ օլտուղըմըզ զուլմլարըն ինթիգամընը ալմըշ վէ Սըրպ պայրաղընը էսքի Սըրպիսթանտա թէմէվվիւճ իթտիրմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր. էսքի Սըրպիա, Թրակիա, Մակէտոնիա վէ Աարիաթիգ սահիլինտէ տէօքիւլէն Սըրպ գանլարընտան, գուվվէթլէ տօլու հէնիւզ պիր հայաթ մէյտանա կէլէճէք տիր։ Եաշասըն Սըրպ էհալիսի վէ քէնտի չէրէֆլի օրտուսը»։ Պունը միւթէաղըպ գրալ Մ. Բաշիչ վէ սայիր նազըրլար իլէ պիրլիքտէ Վէրախօվսքի քիլիսէսինէ կիտէրէք Մէթրօբօլիտ թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ վէ իճրա իտիլէն թէշէքքիւր տուասընտա հազըր պուլունմըշ տըր. պունտան սօնրա լանտօյա օթուրարագ տօղրուտան սէրայընա ազիմէթ իթմիշ տիր։ Կէճէ չէհրայէն վուգու պուլուպ էհալի նիւմայիշլէրտէ պուլունմուշ տըր։ Սէրայը Թէրք իտէն նիւմայիշճիլէր Պուլկարիա, Եունանիսթան, Ռուսիա, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէլէրի էօնիւնտէ թէվէճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէր իճրա իթմիշլէր տիր։ Գրալըն սէրայընը հավի պուլունան Ռուս—Միլան ճատտէսի ագշամ սէրապա էլէքթրիք զիյալարըյլա թէնվիր իտիլմիշ օլուպ, Սըրպիա թարաֆընտան զապթ օլունան չէհիրլէրին իսիմլէրի էլէքթրիգ զիյալարըյլա ֆարգլը ըէնկլէրտէ օլարագ կէօսթէրիլմէքտէ վէ պու զայէթ տիլֆիրիպ պիր մէնզարէ թէշքիլ իթմէքտէ իտի։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՍԸՐՊԻԱ ԻԽԹԻԼԱՖԸ

Պէլկրատտան «Թան»ա պիլտիրիլիյօր. «Պէլկրատտա հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ իւմիտ իտիլիյօր քի, Ավսթրիա՝ Արնավուտլըգ վէ Աարիաթիգ լիմանընա տայիր իխթիլաֆըն սուրէթը թէսվիյէսինին մուհարէպէնին խիթամընա թալիգինի գապուլ իտէճէք վէ Մ. Բաշիչին էվվէլճէ վէրտիկի ճէվապտան պաշգա պիր ճէվապ իսթէմէսինտէ ըսրար իթմէյէճէք տիր։ Պիլա իսթիսնա քէնտիլէրինի իւֆէթ բէյտա իթտիկիմ հէր բարթիտէն պիւթիւն սիյասիյունն սաքին էնտիշէսիզ օլուպ ճէրեանը ահվալի քէմալի էմնիյէթլէ թաագիպ իտիյօրլար վէ Ավսթրիայը մէմնուն իտէճէք վէ Սըրպլարըն մէնաֆիինի գօլլայաճագ վէ Աարիաթիգէ տօղրու Սըրպ արազիսի իւզէրինէ պիր մէնֆէզ թէմինի իտէճէք տոսթանէ պիր սուրէթը թէսվիյէ կէօրմէքտէ արզու իտիյօրլար։ Մամաֆիհ օնլար հէր չէյէ հազըր տըրլար։ Քէնտիլէրինին վէ էհալինին տէ գանաաթը թէմամըյլա … թէշէքքիւլիյէթ վէ իգթիտարլարընա թէմին իտէճէք տէնիզէ վասըլ օլմագ օլուպ, նէ թէհտիտլէր վէ նէ տէ Ավսթրիանըն մուհարէպէ սէօզի էօնիւնտէ իսթիմալ իթմէյէճէքլէր տիր։ Ավսթրիանըն սիլահա մուրաճաաթը՝ պէք չօգ Սըրպ րէճալընա պէք ազ միւհթէմէլ կէօրինիյօր իտի։ Պունտան մաատա գավի տէլիլլէր վար տըր քի, Իթալիա՝ Ավսթրիա վէ Սըրպիանըն արասընը պուլմագ իչին միւտախալէ իտէճէք վէ միւթթէֆիգի օլան Ավսթրիայը իֆրաթտան ուզագլաշտըրըբ մէսէլէյի տիբլօմասի վազիյէթինտէն չըգարմայաճագ տըր։ Պինաէնալէյհ Ավսթրիա-Սըրպիա իխթիլաֆընա չու սըրատա նիքպինլիքլէ պագըլմագտա տըր։

.˙. Ռուս տիբլօմաթլարընտան պիրի «Թան»ըն Բեթերսպուրկ մուխապիրինէ չու պէյանաթտա պուլունմըշ տըր. «Ռուս տիբլօմասիսի տայմա պիր Արնավուտլըգ մուխթարիյէթի իտէալինը միւմքին կէօրմէքտէ տիր. անճագ պու մուխթարիյէթ մահտուտ պիր արազի իւզէրինտէ թաթպիգ օլընմալը տըր։ Տիկէր թարաֆտան չուրասը մուհագգագ տըր քի, Ավսթրիա քէնտի թարաֆընտան Սըրպ արազիսինին Աարիաթիգէ գատար ուզանմասընա գըյլըգլար վէրէճէք տիր։ Ռուսիա տիկէր սուրէթլէրլէ Սըրպ թալէպլէրինի թէրվիճ իթմէքտէ տիր. լաքին պու թալէպլէրտէն օլմասընը տա Պէլկրատա տէնպիհ իթմէլի տըր։»

ԱԼԵՄԱՆԱՆԸՆ ԲԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՊԻՐ ԹԵՇԵՊՊԻՒՍԻ

Պէրլինտէն «Թան»ա խապէր վէրիլիյօր. «Ըէսմի Թէլէկրաֆլար արժանսընըն ըէսմի վէսաիգընտէն սամիմի օլտուղունու պիլտիրիյօրլար. իմփէրաթօր վէ վէլիահտ պիր գաչ քէրրէլէր խէքիւմէթլէրինէ տէրագգի իթմիշլէր տիր. կէօրիւնիւր քի վէլիահտըն Ալէմանիա իմփէրաթօրըյլա վէ էրքեանը հիւքիւմէթ իլէ վուգու պուլան միւլագաթլարը Ալէմանիա մէհաֆիլինտէ Ռուսիայա գարշը թէրէտտիւտ թէպտիլ իթմիշ տիր։ Տրինի ագշամքի վէ պու կիւն սապահքի կազէթէլէր պու Թէշէպպիւսլէրէ պահս իթմէքտէ տիրլէր. Թաալի Պէրլին գապինէսի ահվալէ տօղրու գանլըլըգլա պագմագտա վէ … ինթիմալ վէրմէքտէ տիր. պունըն սա պէրապէր … հագգընտա պիր նէվի էնտիշէ հիսս իթմէքտէ տիր քի, պու հիսս թէարիզէն թէվէգգի իթմէքտէ տիր։ Ռուսիանըն Պէլկրատա Գուգրէչ վէ հաթթա Սթանպօլտա իճրա իթտիկի Թէշէպպիւսլէրէ վէ պիր միւտտէթտէն պէրու Ավսթրիա հուտուտընտաքի ասքէրի հազըրլըգլարա պուրատա տա էնտիշէ իլէ պագըլմագտա իտի քի սօն վագըթլարտա իճրա օլունան միւլագաթլար նէթիճէսինտէ պու էնտիշէ զայէ կիտմիշ պէօյլէճէ. Թէհլիքէնին … ինթիմալ վէրիլմէքտէ իտի տէ Ավսթրիատա պու չիւպհէ զայիլ օլմուշ մէվճուտ օլտուղունտան միւթթէֆիգ տէվլէթլէր Ռուսիա գապինէսինին … մահրում իտիլմէսինի ըճա իթմէքտէ տիրլէր։»

Պու սապահքի «Լօգալ Անձայկըր» կազէթասընտա նէշր իտիլէն պիր նոթատա տէնիլիյօր քի «Ռուսիա հիւքիւմէթի օրտուսընը սէֆէրպէրլիկի վէ ասքէրի հազըրլըգլարա տայիր չըգան հավատիսլէրի գաթիյէն թէքզիպ իթմէքտէ տիր. պունընլա պէրապէր Բեթերսպուրկ վէ Վիէննատա վախիմ հատիսէլէրին զուհուրինէ ինթիմալ վէրիլմէքտէ տիր. Սըրպլըլար քէնտի իլէ պէօյիւք պիրատէրլէրի թարաֆընտան թէրք օլունմայաճագլարընա էմին տիրլէր։ Բէտրի Ռուսիանըն սօն սաաթլարտա էֆ…

մէյտանընտա պիր ֆիւթուհաթ քէմէրի պինա իթտիրիպ, Լուվր վէ Թիւիլըրի սէրայլարըն պիրլէշմէսինի բէսմ իյլէտի։ Թիւիլըրի սէրայը իլէ Լուվր սէրայըն պիրլէշմէսի, վէ ճիհանըն էն պէօյիւք սէրայը օլմասը, վէ օ վագըթ Թէքմիլ օլմայան սօգագլար վէ պայըր պազը էվլէրլէր պու տէֆա իւչիւնճիւ Նաբօլէօնուն կիւնիւնտէ ճիւմլէսի թէքմիլ վէ Նաբօլէօնուն միւրատ վէ մաթլուպի իւզրէ իճրա օլունտու։

Թիւիլըրի սէրայընտան Բարիզին օ պիր ուճունտաքի պիր տօղրու վէ էնլի սօգագ բէսմի վէրիպ, խամինէ իմբէրաթօր սօգաղը թէսմիյէ իյլէտի։ Էթուալ Թաափը օլունան մէյտանա տիկէր պիր ֆիթուհաթ քէմէրի պինա իյլէյիպ, Բարիզին ալթմըշ պէշ աթէշ սու չէշմէլէրինի թամիր վէ օն պէշ չէշմէ տախի միւճէտտիտէն ինշա իթտիրէք, Բարիզ էհալիսինէ կէճէ կիւնտիւզ պօլ վէ պէրագ սուլար աղըթտը։ Նէպաթաթ պաղչէսի թարաֆընտա ինշա օլունմագտա օլան պիր պէօյիւք թաշ քէօբրիւյէ Ավսթէրլից քէօբրիւսի իսմի վէրիպ, Շան տը Մարս թարաֆընտա տախի միւճէտտէտէն պիր թաշ քէօբրիւ պինա իթտիրտի քի, Բրուսիատա վագի Եէնա ֆիթուհաթընտան սօնրա Եէնա քէօբրիւսիւ թէսմիյէ գըլընտը։ Ռէնօ նէհրինտէն Ռօն նէհրինէ, վէ Էսքօ նէհրինտէն քէզալիք Ռէնօ նէհրինէ, վէ Նանթ չէհրինտէն Պրէսթ վէ Ուրթ Սէն Բէնթէ վէ Պուրկօնեը թարաֆլարընա սու գանալլարը Թէրթիպ իյլէտի։ Ֆրանսատա վէ Ալբ տաղլարընտա պէշ խիւզ սաաթլըգ տիւզ վէ կէնիշ արապա եօլլարը Թանզիմ իթտիրտի։ Հուգուգ տավալարընա միւթէալլիգ օլան գօտ սիվիլ գանուննամէսի բէսմէնէն հիւմնիւ խիթամ օլարագ, պիւթիւն Ֆրանսայա վէ իլէրուտէ Էվրօ…

բանըն էքսէրը մէմալիքինէ նէշր օլունուպ, տավալարըն րույէթ վէ թէսվիյէսինէ սիւրաթ վէ սուհուլէթ հասըլ իթտի։ Տէօվլէթ մէճլիսինին սէլահիյէթի արթըրըլըպ, կէնճ քիպար զատէլէրտէն խայլըճա միւսթէմէյզլար իլավէ օլունտու քի, Բօրթալիս, Մօլէ, Բասքիէ միւսիւլըր իյլէ… րինտէն բէք չօգլարը չու սօն սէնէլէրտէ գատար խաչայէլպ Ֆրանսայա տէրէֆ օլտուլար։ Նաբօլէօնուն պունլարա ֆայիգ վէ ալա օլարագ մուվաֆֆագ օլտուղու էսէրլէրին պիրիսի տախի Ինէնվէրսիթէ էնբէրիալ խամի իլէ իհտաս իթտիրտիկի տար իւլ ֆիւնուն օլտու քի Ֆրանսանըն էն մէշհուր քեաթիպլէրի վէ գալէմ սահիպլէրինին ճէմիյէթի տիմէք օլտու։

Պու տարիւլ ֆիւնուն իհտասընըն պաշլըճա սէպէպի, էհլի բէզ, Ֆրանսատա քիւչիւք օլունան մէքթէպլէրէ, էհլի բէզ, տէօնտար վէ մէհարէթլու հօճալար թէտարիքի իթմէք իչիւն իտի։ Նաբօլէօն հօճալըգ մէմուրիյէթը վազիֆէսինէ պիւթիւն բուհանի հիւքիւմէթ էհէմմիյէթ … թէսլիմ իթմէքլէ թէճվիզ իթմէտիկինտէն, պու տարիւլ ֆիւնունը իտարէ … հօճալըգ հավէսի օլանլար պուրատա … տիբլօմա իճազէթնամէսի … հօճա թայինի օլամայաճագլար իտի. պու թէտպիրիյլէ պիւթիւն Ֆրանսա տէրէճէյի իֆրաթտէ միւթէնէֆֆի օլմուշ տըր։

Միւճէտտէտէն իկիզ գատար կէճէլի կիւնտիւզլիւ մէքթէպլէր աչըլըպ … վէ հէտտի իկիզ գատար միւճէտտէտէն մահալլէ մէքթէպլէրի թանզիմ օլըն…

ֆեարը ումումիյէյէ գալէպէ չալըպ չալըշմայաճագը Ավսթրիաճա պիլինմէմէքտէ տիր. պունա խըլաֆ խարիճդ հէնուզ հալլ օլունմամըշ օլան Ռումանիա մէսէլէսինի՝ կէօրիւնիւր քի Ռումանիա 4 պալգան միւթթէֆիգ տէօվլէթլէրինէ մէյլ խոէճէք քի պու տա պէօյլէճէ տէօվլէթճէք արասընտա պէօյլէճէ պիր կէրկինլիկէ մուճիպ օլաճագ տըր։ Ինթիմալ քի Ալէմանիա Թարաֆընտան Ռուսիա նէզտինտէ պիր Թէշէպպիւս վուգու պուլաճագ տըր. պու Թէշէպպիւս Ալէմանիա իլէ քէնտի գօմշուսը արասընտա պուլունան հիւսնի միւնասէպաթըն իճապ իթթիրտիկի իւզրէ պէօյլէճէ պիր ինթիյաթ վէ պասիրէթլէ վուգու պուլաճագ տըր։ «Կազէթ տը Ֆրանգֆօրթ» մուխպիրի չու պէյանաթտա պուլունույօր. «Թէէմմին օլունտուղընա նազարէն վէլիահտ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտ՝ Ռուսիա վէ Ավսթրիա արասընտա Թէվասսութ վազիֆէսինի իւֆա իթմէսի իչ'ւն իմբէրաթօր նէզտինտէ իպրամաթտա պուլունաճագ տըր։ Հէր իքի Թարաֆ հուտուտլարընտա իճրա խոլէն ասքէրի հազըրլըգլար ահվալին էն գարանլըգ նոգթասընը Թէշքիլ իթմէքտէ տիրլէր։»

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՔԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

Սօֆիա 26 Նոյ.—«Միր» տէյօր քի, «Մուհարիպ հիւքիւմէթլէր մուրախխասլարընըն Պէօյիւք Չէքմէճէ էօնինտէ վուգու պուլան իլք ինթիմալարընտա Օսմ. վէ Պուլկար Հըզեանը հարպիյէլէրինին իքի օրտու արասընտաքի խաթթը հուտուտը Թային իթմիշլէրի Թահթը գարարա ալընմըշ տըր. մուրախխասլարըն իքինճի ինթիմալը Չաթալճատա պիր վաքօնտա վուգու պուլաճագ տըր։»

Դօյչիա 26 Նոյ.—«Քէօլնիշէ Ցայթունկ»ա Պէրլինտէն գօնֆէրանս մէսէլէսինէ տայիր հէր քէսէ իթթիմատ կէլտիկինտէն պահիս քէչիլտէ օլըճան պիր Թէլէկրաֆնամէտէ տէնիլիյօր քի, «Մամաթին ահվալը հազըրէ միւվաճէհէսինտէ պու պապտէ միւզաքէրաթտա պուլընմագ հէնուզ նապէհմէվսիմ օլտըղընը խըլաֆ իթմէք տէ լազըմ տըր։ Պու մէսէլէտէ Ալէմանիանըն էն էվվէլ Թէշէպպիւսաթտա պուլընմաճաղը հագգընտաքի Թէէմինաթա կէլինճէ, պու ֆըքրը մուհալ տըր։»

Վիէննա 26 Նոյ.—«Պօլիթիշէ Գօրէսփօնտէնց» կազէթասընա, Ֆրանսանըն Արնավուտլըգ մէսէլէսինտէքի վազիյէթի հագգընտա Պարիզտէն եազըլըյօր. «Ֆրանսա տիպլօմասիսի հիչ պիր զէման Արնավուտլըղըն խըզըմամա օլմասընա մուխալէֆաթ իթմէյի խաթըրընա պիլէ կէթիրմէմիշ. պիլաքիս Պարիզ, Պալգանլարտա Թաթպիգ խոլիճէք միլլիէթ էսասը իւզէրինէ միւէսսէս էնն բըէնսիբին Արնավուտ գավմընըն տա պիր մէվզըյա սահիպ օլմասընը միւթէզամմըն պուլընմասը Թալէպ խոլիյոր։ Արնավուտ միլլէթինէ Թէրք խոլէճէք օլան արազինին Թահտիտի գաթիի վէ Թէմամիսի վուգու պուլաճագ տայիր մէշալիք Թահտիտիյէ կէլինճէ հագըն զէմանտա իւթիզալ օլունաճագ պիր մէսէլէ խոէլի խոէր. Լաքին միլլիէթ էսասը իւզէրինէ միւէսսէս էնն Թէշքիլաթ միյանընտա հէր հալտէ մուխթար պիր Արնավուտլըգ տա պուլընաճագ տըր։»

Պարիզ 27 Նոյ.—Սըրպիսթան Սգուբշինա րէյիսի Նիգօլըչ «Մաթէն կազէթասընըն Պէլկրատ մուխապիրինէ իֆատաթը աթիյէտէ պուլընմըշ տըր. «Ավսթրիա իլէ սուլհէն պիր իթիլաֆ հուսուլ պուլաճաղընը Թախմին խոլյօրըմ. ֆագաթ Ասրիաթիգ տէնիզի լիմանլարընըն Թախլիյէսինէ միւմկինաթ խոլէճէկիզ. Ավսթրիա պիզէ Թէարրուզ իտէրսէ 1.200,000 ասքէր Թահշիտ խոլէպիլիր, մէլարա գարշը Պալգան հիւքիւմէթլէրի 550,000 ասքէր հազըր պուլընտըրապիլիր. չու գատար վար քի Ավսթրիա օրտուսընըն նըֆֆընը Ռուսիա հուտուտընտա պըրագմաղա մէճպուր տըր. Ռուսիա Սլավլարըն հէզիմէթինի Թէրվիճ խոէմէյէճէկի ճիհէթլէ իսթիլաֆ տունը զէմանտա Էվրօբայա տա սիրայէթ խոլէճէք տիր։ Ավսթրիանըն պիր հարպը ումումի խըզա իթմէյէճէկինէ միւթմէինիմ։»

Պարիզ 27 Նոյ.—Պէլկրատտան Աժանս Հավասա խըչար օլընըյօր. «Մ. Հարթվիկ գրալ Պիէր իլէ պիր գաչ սաաթ տէվամ խոլէն միւլագաթը ազըլինտէ պիր չօգ կազէթա մուխապիրլէրինէ պէյանաթը աթիյէտէ պուլընմըշ տըր. «էֆէնտիլէր, էչամըղը, սանտըգլարընըզը խըզարա Թէվէսսիւլ խոլինիզ. գրալ պէնիմ նօգթաի նազարըմա Թէմամըյլա իւթիրաք խոլյօր։» Պու սէօզլէրին պիր սուրէթը պէտպինանէտէ Թէֆսիր խոլլտիկի սէօյլէնիյօր։

Պարիզ 27 Նոյ.—Պէշթատան «Պըթի Պարիզիէն»է պիլտիրիլտիկինէ նազարէն Ալէմանիանըն վէսայասը իւզէրինէ Ավսթրիանըն պազը գույուտաթ Թահթընտա Սըրպիսթանա Ասրիաթիգ տէնիզինտէն պիր լիման գատար պիր տար կէչիտ Թէրգ խոլէճէկի Մաճար մէնաֆիլինտէ գանն խոլնիյօր։

—oԾo—

ՄԻՒԹԱՐԷՔԷ ՎԷ ՍՈՒԼՀ ԷԹՐԱՖԸՆՏԱ.— Օսմանլը վէ Պուլկար մուրախխասլարը վուգու պուլան ճէնի պիր միւզաքէրէտէ, «Ժէօն Թիւրք»էն պէյանընա կէօրէ, Պուլկար մուրախխասլարը տահա միւթէտիլ չարթլար տէրմիյան իթմիշլէր տիր։ Թարաֆէյն մուրախխասլարը արասընտա պու կիւն ճէնի պիր միւլագաթ իճրա օլընաճագ տըր։

∴ Օսմանլը ամանարընըն պէյանընա կէօրէ, Օսմանլը վէ Պուլկար տէլէկէլէրի արասընտա միւթարէքէ չարթլարընա տայիր Չաթալճատա քէմալը նէզաքէթլէ պիր միւլագաթ իճրա խոլըմըշ տըր. վէ պունըն իւզէրինէ միւզաքէրաթա պաշլանմըշ տըր. պու կիւն սաաթ 10տա իքինճի պիր ինթիմա վուգու պուլմուշ տըր. Թարաֆէյն մուրախխասլարընըճա միւզաքէրաթըն տէվամընա գարար վէրիլմիշ տիր։

∴ Մէճլիսի Վիւքէլա տիւն Սատրազամ Քեամիլ բաշանըն րիյասէթի ալթընտա Թօբլանարագ պիլխասսա ազտը միւթարէքէյէ տայիր իճրա օլըման միւզաքէրաթ հագգընտա ումում գօմանտան Նազըմ բաշատան կէլէն մալիւմաթ մէվզույը պահս օլմուշ տըր։

Թէզա մէմլէքէթին ահվալը ումումիյէսիլէ պազը խաարի մէսէլէլէր հագգընտա տախի միւզաքէրէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Սօն սաաթտա Նազըմ բաշա Թարաֆընտան Պուլկար տէլէկէլէրինին միւթարէքէ ազտընը պիր ան էվվէլ պիթիրմէք արզուսընտա պուլունտուգլարընա տայիր կէլէն խապէրլէր իւզէրինէ մէճլիս միւտէթի ինթիմաընը կէճէ եարըսընտան սօնրայա գատար Թէմտիտ իթմիշ տիր. Նազըրլար Պապը Ալիտէ Թաամ իթմիշտիրլէր։

∴ Սօֆիա, 23 Նոյ.— Սալահիյէթտար մէնպաալարտա Թէէմմին օլընտըղընա կէօրէ, միւթարէքէ իչիւն միւզաքէրաթա տէվամ օլընըյօր։ Միւթարէքէ նէթիճէլէնմէտիկի Թագտիրտէ Պուլկար օրտուսը Սըրպ վէ Յունան ասքէրիյէ Թազվիյէ խոլէճէք վէ հէր չէյէ րաղմէն պու իւչ օրտու Սթանպօլա կիրէճէքլէր տիր։ Թան

∴ «Օսմ. Լօյտ»ըն ասքէրի մուխապիրինտէն 27 նոյ. Թարիխլիյէ մէգքիւր կազէթայա եազըլըյօր «Պու կիւն պիր միւթարէքէ էսասընա տայիր Օսմ. վէ Պուլկար տէլէկէլէրի արասընտա միւզաքէրէ վազը օլտուղընը Սատրազամ բաշա պանա սէօյլէտի, ֆագաթ կէրէք միւթարէքէ վէ կէրէք սուլհ միւզաքէրաթը անճագ Թիւրքլէրինին չէրէֆի միլլիսինի մուհաֆազա իթմէք վէ հալը հազըրտա Օսմանլըլարըն սահա միւսայիս օլան ասքէրի վազիյէթի նազարը իթիպարա ալմագ սուրէթիյլէ նէթիճէլէնէպիլէճէք տիր. Չանագ Գալէյէ տիւչման ասքէրլէրինին չըգարըլմասը մէսէլէսինէ կէլինճէ, պու խուսուստա լազըմ կէլէն Թէտապիրլէրին էլէ ալընտըղընը, Քեամիլ բաշա իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։»

ՀԻՒՍԷՅԻՆ ՀԻԼՄԻ ԲԱՇԱՆԸՆ ՌԱՊՕՐԸ.— Վիէննա Օսմ. սէֆիրի Հիւսէյին Հիլմի բաշանըն Պէշթատա Ալէմանիա սէֆիրի տէ հազըր պուլունտուղը հալտէ խարիճիյէ նազըրը գօնթ Պէրխթօլտ իլէ իճրա իթթիկի միւլագաթտան սօնրա Պապը Ալիյէ պիր րաբօր կէօնտէրմիշ տիր։ Մէզքիւր րաբօրըն սուրէթի Սթանպօլտան կէօնտէրիլէրէք «Մաթէն» կազէթասընտա տէրճ խոլմըշ տըր. սէֆիրի միւշարիլէյհ պու րաբօրտա չու պէյանաթտա պուլունմագտա տըր. «Ավսթրիա խարիճիյէ նազըրընըն պանա օլան պէյանաթընա կէօրէ, քէնտի հիւքիւմէթինի միւթթէֆիգլէրիյլէ պէրապէր Թիւրքիանըն հարպա տէվամ իթմէսինի արզու իթմէքտէ տիր։ Ալէմանիա վէ Իթալիա սէֆէրպէրլիկէ պաշլամըշլար տըր. Ավսթրիա իսէ 8 կիւնտէն հազըր օլաճագ տըր, Ավսթրիա հիւքիւմէթի քէնտի մէնաֆիինէ մուղայիր օլան Սըրպ հարաքէթաթը գարշըսընտա ճիտտի պիր հազըրլըգտա պուլունմաղընըն սէպէպի Թիւրքիատաքի մուհարէպէնին նէթիճէսինէ ինթիզար իթմէսի տիր. սուլհըն ազտընտան տէրագապ սօնրա Ավսթրիա միւէսսիր պիր Թարզտա Սըրպիայա քէնտի չարթլարընը պիլտիրէճէք տիր։ Աքսի հալտէ էկէր մուհարէպէ տէվամ խոէրսէ, Ավսթրիա Օսմ. հիւքիւմէթինին միւտաֆաասը զըմնընտա լազըմ կէլէն ֆէտաքեարլըգլարը իխթիյար խոլէճէք տիր, չու չարթ իլէ քի, Օսմ. հիւքիւմէթի տէ Նովի-Բազար սանճաղը հագգընտա Ավսթրիայա եարտըղը վաատլարա րիայէթ իթսին.» Հիւսէյին Հիլմի բաշա իլավէթէն տէյօր քի քէնտի գանաաթընճա Իթալիա հիւքիւմէթի Ավսթրիա Սըրպիա արասընտա պիր գարըշըգլըգ զուհուրընը արզու իթմէմէքտէ տիր, չիւնքի պէօյլէ պիր գարըշըգլըգ Պալգան իթթիհատընըն իխլալընը մուճիպ օլաճագ իմիչ։ «Թան»

ԻՍՄԱՅԻԼ ՔԷՄԱԼ ՊԷՅԻՆ ՎԱԶԻՖԷՍԻ.— Աթինատան «Թան»ա խըչար օլունույօր. «Իսմայիլ Քէմալ պէյին Տիւրացցօյա սուրէթի իխրաճընա տայիր պուրատա տէվէրան խոէն ֆըգրալէյէ կէօրէ կէօյա միւմաիլէյհ Թրիէսթէտէն Պրինտիզիյէ կիթմէքտէ օլան պիր Ավսթրիա վափօրընա րաքիպ օլմուշ վէ եօլտա մէզքիւր վափօր եօլընտան սափարագ Քէմալ պէյի մայէթիյլէ վէ 10 ասքէր պէօյլէճէ սանտալ իլէ Տիւրացցօյա չըգարմըշ տըր. միւմաիլէյհ պիր Թագըմ մէօհիւրլի մէքթուպլարը համիլ իմիչ քի հանգի սէյահաթընտա պունլարը սահիպլէրինէ Թէսլիմ իթմիչ տիր։ Իսմայիլ Քէմալ պէյին Արնավուտլըգտա հէնէզ պիր րօլ սահիպ օլմասը Թարդմայա սէլահիյէթտար օլտուղը «Խարքլէրինի» կազէթասընըն նէչր իթտիկի պիր մէքթուպտան անլաշըլմագտա տըր։

ԱՍԻԱ ՍՈՒԼԱՐԸՆՏԱ ԱԼԷՄԱՆ ՍԷՖԱՅԻՆԻ.— Սալանիկ վէ Իզմիր էօնլէրինտէ տէմիրլէմիշլէրի իճապ խոէն «Պրէսլօ» վէ «Հէրթա» նամընտաքի իքի Ալէման կէմիլէրինէ՝ Ատանա վիլայէթի լիմանը օլան Իսկէնտէրունա կիթմէլէրինէ տայիր Թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՇԱՐԳՏԱՔԻ ԽՐԻՍԹԻՅԱՆԼԱՐ.— «Ժուրնալ տէ Տէպա» Թիւրք մէնպաարընտան ալարագ՝ Ֆրանսանըն՝ Շարգ խրիսթիյանլարընըն հըմայէսի հագգընտա Թիւրքիայա միւրաճաաթ իթտիկի խապէրի Թէքզիպ իթմիշ տիր։ «Թան» իսէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին հըմայէլէրի քէնտիսինէ աիտ օլան Շարգ Գաթօլիքլէրինին հայաթ վէ էմվալընըն մուհաֆազասը իչիւն Օսմ. հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իթտիկի խապէրինի Թէէմինէն Թէքյիտ վէ Թաստիգ խոլյօր։

ԻԶԶԷՏՏԻՆ քէօյտէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, օրատա պուլունան պիր գաչ պին Պիւլրա կէօնիւլլիւլէրի մէգքիւր գարյէնին գարշըսընտա պուլունան Թօբլարը գապթ իթմէք արզուսընտա օլտուգլարընը ումում գօմանտանլըղա պիլտիրմիշլէր իտի. գօմանտան պէօյլէ պիր չէյ եագմալարընա միւսաատէ իթմէմիշ իտի. ֆագաթ Պիւլրալըլար պունտա իսրար իթտիլէր վէ բագար կիճէսի Պուլկար բիւտարլարը իւզէրինէ աթըլըպ իլէրլէմիշլէր։ Պուլկարլար էվվէլճէ պըրագտըգլարը Պիւլրալըլար իլէրլէտիլէր, պունըն իւզէրինէ իւզէրլէրինէ պիրտէն պիրէ աթէշ իտէրէք սայըքի քըրըգ Պիւլրա սաղ սէլիմ ավտէթ խոէպիլտիլէր։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ նազըրը Նօրատունկեան էֆ. տիւն Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինէ կիտէրէք սէֆիր իլէ կէօրիւշմիւշ տիր։

ՄԻՒԹԱՐԷՔԷ ազտը նէթիճէլէնտիկի հալտէ լիմանըմըզտա պուլունան էճնէպի սէֆայինի 10—15 կիւնէ գատար լիմանըմըզը Թէրք խոէճէքլէրինի «Ժէօն Թիւրք» եազըյօր։

ԱԼԷՄԱՆ պահրիյէլէրի տիւն կէմիլէրինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր. անճագ Ալէման սէֆարէթխանէսինին մուհաֆազասը իչիւն բէք ազ միգտարտա Ալէման ասքէրլէրի օրատա ալըգօնըլմըշ տըր։

Մ. ԷՏՄՕՆ ԹԷՐԻ ՆԷ՞ ՏԷՅՕՐ.— Մարսիլիատա վէրիլէն պիր գօնֆէրանստա խըրատը նութգ խոէն իգթիսատիունտան Մ. Էտմօն Թէրի տէմիշ տիր քի, «Մուհարէպէ իմքեանըզ տըր, զիրա պու՝ պիւթիւն Էվրօբանըն խարապիսինի մուճիպ օլաճագ, էմվալը մէնգուլէնին ֆիյաթ տիւշկիւնլիւկինի իլէրի կէթիրէճէք տիր։ Սէպտ. 30 վէ հոկտ. 12 արասընտաքի Շարգ մուհարէպէսի հէնկեամընտա Էվրօբա էմվալը մէնգուլէսի 35 միլեառ տիւշկիւնլիւկէ օղրամըշ տըր։ Եալընըզ Ֆրանսանըն զիյանը 4 միլեառ տըր։ Էվրօբա մուհարէպէյէ զուհուր իթթիկի կիւն, արթըգ սաթմագ իմքեանը գալմայաճագ տըր. պիւթիւն պօրսալար գաբանաճագ վէ հէր Թարաֆտա տա այնը հալ հուսուլէ կէլէճէք տիր։»

ՌՈՒՄԱՆԻԱ—ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ.— Տիբլօմասի մէհաֆիլտէ սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, Ռումանիա վէ Պուլկարիսթան՝ արազի Թաավիզաթը մէսէլէսի հագգընտա իթիլաֆ իթմիշլէր իմիչ։ Պուլկարիսթան Սիլիսթրէ իլէ Սիլինկրա պուրնու արասընտաքի արազիյի Ռումանիայա պըրագաճագ իմիչ։

ՊԷՐԼԻՆ Օսմ. սէֆիրի Օսման Նիզամի բաշա տիւն չէհրիմիզէ կէլիպ տօղրուճա Պապը Ալիյէ կիթմիշ վէ մէճլիսի խաս հալը ինթիմատա օլտըղընտան մէճլիսէ ավտէթ օլնմըշ տըր։ Նիզամի բաշա իքի սաաթ գատար մէճլիստէ պուլընըպ իմբէրաթօր իլէ վէլիահտ արշիտիւգ Ֆրանսուա Ժօզէֆ իլէ օլան միւլագաթընա, քէզալիք Ռումանիա գրալընըն հուզուրընտա գապուլ օլընտըղընտա տաիր մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Օսման Նիզամի բաշա այնը զէման Իւչլէր իթթիֆագընըն տա նօգթայի նազարը օլան Ալէմանիա նօգթայի նազարընը ուզուն ուզատըյա իզահ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊ մուխպիրլէրինին նէ տէրէճէ քէնտիլէրինի Թէհլիքէյէ սօգտուգլարը մալիւմ տիր. զիրա հարպ հավատիսլէրինի եազմագ իչիւն ատէթա Թօբըն Թիւֆէնկին արասընա կիրտիքլէրի վագը տըր։ «Լիպէրթէ» 4 հարպ մուխպիրինին վաքֆիլէրինէ գուրպան կիթթիքլէրինի եազըյօր։ Տիւն պիրինին գըլըճտան վէֆաթ իթթիկինի վէ իքի Ինկ. մուխպիրինին տէ խասթալանտըղընը եազմըշ խոլ. Պիր մուխպիր տէ զայի օլուպ կիթմիշ տիր. Տիկէր պիր մուխպիր տէ Պուլկարլար Թէվգիֆ իթմիշլէր տիր։

∴ «Կազէթ տը Վօսս»ըն ասքէրի մուխապիրի եիւզպաշը Պիւհլըն գօլէրայա Թութուլտուղընա վէ Այաստէֆանօսա պուլունտուղընա տայիր չէհրիմիզտէ պիր չայիա տէվէրան իթմիշ իտի. տիւն Մ. Պիւհլ քէմալը աֆիյէթլէ չէհրիմիզէ կէլէրէք պիր գաչ կիւն գալաճագ տըր։

ՄԻՒԹԷՎԷՖՖԱ ՌՕՄ ԲԱԹՐԻԿԻ.— Տիւն պիւթիւն Ռում կազէթալարը ալէյիհը մաթէմ օլմագ իւզրէ սիյահ չէրչիվէլէրլէ նէչր օլընմըշլար տըր։ «Բրօտօս» Բաթրիգին սօն սաաթլարընտա էթրաֆընտաքիլէրէ «Քիլիսէ վէ միլլէթ պայրաղընը եիւքսէք Թութընըզ» տէտիկինի եազըյօր։ «Բաթրիս» տէյօր քի «Իւչիւնճի Եուաքիմին քիլիսէ վէ միլլէթ պայրաղընը նասըլ եիւքսէք Թութտըղընը քէնտի խալէֆլէրինէ անը բաք վէ նամուսը օլարագ պըրագտըղընը Թարիխ կէօսթէրէճէք տիր։» «Թահիտրօմօս» «Միւշարիլէյհ ատի պիր արքէպիսկօպօս տէյիլ իտի, քէնտի հալը հազըր մէքթէպին գահրամանը իտի։ Ռուհանի էլպիսէսի ալթընտա պէօյլէճէ պիր տիպլօմաթ օլմուշ, էհէմմիյէթէ տէրին պիր Թէէսիւր հասըլ իթմիշ տիր. սէֆիրլէր անը Շարգըն պէօյիւք րէիսը րուհանիսի տէյու եատ իթմիշլէր տիր։ Իւչիւնճի Եուաքիմ Շարգըն 13նճի Լէօն բաբասը իտի» տէմիշ տիր։ «Ամէրօլիբթօս»տա տէյօր քի, Բաթրիգ սօն սաաթլարընտա նէ տիւչիւնիյօր իտի։ Եէնի Պիզանս այնը Թէհլիքէյէ գարշը միւճատէլէ խոլյօր իտի։ Գանլար տէօքիւլիյօր վէ Թօբ սէսլարը քէնտի օտասընա գատար աքս իտիյօր իտի։ Թարիխ Թէքրար օլընըյօր իտի։ Ահապա սէմա՝ պու մէմլէքէթ իչիւն տահա մէսուտ պիր իսթիգպալին սէտաասընը՝ վէֆաթ իթմէքտէ օլան Բաթրիգին գուլաղընա աքսէ իթտիրիյօր իտի. Քիմ պիլիր։ Եուվաքիմ էֆ. պէլքի պունտէ տէն իթմէքտէ պուլընմըշ վէ պունըն իչիւն տիր քի վէֆաթը տա քէմալը սուքունէթլէ վուգու պուլմըշ տըր։»

∴ Բաթրիգին ճէնազէսի պահրալանտըգտան սօնրա Տէպէ մէթրօբօլիտի՝ ռահիպլէր վէ տիյագօնլար րէֆագաթըյլա Բաթրիգէ՝ «Բահանայապետական» էլպիսէլէրի կիյտիրիլմիշ տիր։ Բաթրիգ պաչընտա «Թագ» վէ էլինտէ Աւետարան վէ Հովուական ասա պուլընտուղը հալտէ պիր գահ իւզէրինտէ օթուրտըլմըշ տըր։ Մէրսին՝ Սինօտ քեաթիպի Մ. Աբօսթօլօ Թարաֆընտան խըրատ օլընաճագ տըր։ Բաթրիգին վէֆաթընը՝ Ֆէնէր քիլիսէսինտէն չալընան գամբանալարըն էհալիյէ պիլտիրիլիյօր իտի։ Պիւթիւն Ռում քիլիսէլէրինէ՝ գամբանա չալմալարը վէ Բաթրիգին րուհը իչիւն տուալար օգընմասը Թավսիյէ օլընմըշ տըր։ Մէճլիսը մուխթէլիթ տիւն ֆէվգէլատէ օլարագ ինթիմա իլէ, րէիս Մօնա. Նէրմանօս Բաթրիգին վէֆաթընը պիլտիրմիշ վէ պու վէֆաթըն քիլիսէ վէ միլլէթ իչիւն չօգ պէօյլէճէ պիր պէտպախթլըգ օլտուղընը սէօյլէյէրէք Բաթրիգ հագգընտա մէտհիյէլէրտէ պուլընմըշ տըր։ Մէճլիս չու գարարլարը վէրմիշ տիր։ 1. — Ամասիա Մէթրօբօլիտի վէ Ալէքսանտըր Բանձրիի պէյ՝ վուգու վէֆաթը րէսմէն Սատրազամ բաշայա վէ ատլիյէ նազըրընա պէյան խոլէճէք։ 2.— Բաթրիգին ճէնազէսի պահրալանաճագ։ 3.— Ճէնազէ ալայը եարըն սաաթ ալաֆր. սաաթ 10տա վուգու պուլաճագ։ 4.— Թրաբիզօն, Վիզէ վէ Խալտէ Մէթրօբօլիտլէրինտէն վէ մէճլիսը մուխթէլիթ ազալարընտան Բանձրիի պէյ, Գարաթէօտօրի վէ Գազանօվա էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն ճէնազէ ալայընա նէզարէթ խոլէճէք տիր։

Մ. Էթիյէն Էվլէնիտիս Բաթրիգին ճէնազէսինէ տաիր պիր վասիյէթի օլտըղընը պէյանլա պու պապտէ միւշարիլէյհին քէնտիսինէ եազմըշ օլտուղու պիր մէքթուպընը իպրազ իթմիշ տիր։

ՍԻՅԱՍԻ մէհաֆիլտէ Թէէմմին օլընտըղընա նազարէն, Պալգան մէսէլէլէրինէ արալարընտա իթիլաֆ հասըլ իթմէք իւզրէ Թիւրքիա Ավսթրիա վէ Ռումանիա արասընտա ֆաալանէ պիր սուրէթտէ միւզաքէրէ ճէրէյան իթմէքտէ տիր։ Թիւրքիանըն Պէրլին սէֆիրի Օսման Նիզամի բաշանըն պու խուսուստա Գրալ Շարլ իլէ իճրա իթթիկի միւլագաթա պէօյլէճէ պիր էհէմմիյէթ աթֆ խոլինմէքտէ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԶԷՅԹՈՒՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Տիւն Խառն Ժողով ազտը ինթիմայա տավէթ օլընմըշ իտի իսէ տէ, էգսէր ազալար կէլմէտիքլէրինտէն ինթիմա վուգու պուլամամըշ, անճագ հազըր պուլունան ազալար պազը միւզաքէրաթ իճրա էյլէմիշլէր տիր։ Պու սըրատա Զէյթունտան կէլէն պիր Թէլէկրաֆ Նազարը տըգգաթա ալընմըշ տըր։ Իշպու Թէլէկրաֆտա Մարաշա Աբրահամեան խոմէնտէ պիրինին քէնտի իչիւն մէչգուլ օլտըղը պիր սըրատա գաթլ օլընտըղընտա տաիր տիր։ Բաթրիգ Ս. պու Թէլէկրաֆը ալըպ, Բաղ. Ժողով ատէնապէտի Գարաճեան էֆ. իլէ պիրլիքտէ Պապը Ալիյէ կիթմիշ վէ տախիլիյէ նազըրը Ռէշիտ պէյին մէճարիֆ նէզարէթինտէ պուլընտուղընը իչիթէրէք օրայա պիլազըմէ միւլագաթ էյլէմիշ վէ Կիլիկիա ահվալի հագգընտա մալիւմաթ վէրմիշ տիր։ Նազըր պէյ պու Թէլէկրաֆտան խապէրի օլմատըղը հալտէ Կիլիկիատա ասայիշին մուհաֆազասը իչիւն Հալէպ վէ Ատանայա ժանտարմալար իրսալի մուգարրէր օլտուղունտան պիր ան էվվէլ իրսալ օլընաճաղընը պէյան վէ Թէլէկրաֆլա Զէյթուն ահվալի հագգընտա լազըմ կէլէն Թալիմաթը իրսալ իյլէմէյի վատ իթմիշ վէ պու կիպի հալլէրին Թէքերրիւրի մէն օլընաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։

Բաթրիգ Ս. պունտան սօնրա Հարպիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք, Նազըր վէքիլի իլէ միւլագաթ էյլէմիշ տիր։ Պու միւլագաթա սէպէպ, 19 եաշընտա օլանլարըն սիլահ ալթընա ալընմասը մէսէլէսի տիր։ Բաթրիգխանէյէ վիւրուտ իտէն պիր Թէզքէրէտէ, ախզը ասքէր մէճլիսլէրինէ լազըմ կէլէն րուհանիլէրին Թային օլունմասը Թալէպ խոլինմէքտէ տիր, հալպուքի 19 եաշընտա օլանլար գաթէն Թալիմ կէօրմէմիշ օլտուգլարը կիպի պէօյլէ մուհարէպէ վագթընտա սիլահ ալթընա ալընմալարը իլէ հիչ պիր ֆայտէ Թէէմմին օլընամայաճաղընտան, պու գանունուն Թաթպիգինտէն սարֆը նազար օլընմասը րէճա խոլինմիշ տիր։ Նազըր վէքիլի պու գարարըն քէնտի Թարաֆընտան վէրիլմէտիկի վէ մէճլիսճէ մուգարրէր օլտուղընը պէյան էյլէմիշտիր, մէճլիսէ վազ խոլինմէք իչիւն պիր Թագրիր Թագտիմ օլընաճագ տըր։

Մէճլիսը Մէպուսան 20 եաշընը իքմալ խոէնլէրին սիլահ ալթընա ալընմասընա տայիր օլան գանունը Թաստիգ էյլէտիկինտէն, վէ օ եաշը իքմալ խոէնլէր Թալիմ կէօրմիւշլէրինտէն, եալընըզ օնլարըն սիլահ ալթընա ալընմասը րէճա իտիլիյօր։ 29 եաշընտան 45 եաշընա գատար օլանլար իչիւն տախի վագթիլէ այնը միւրաճաաթըն վուգու պուլտըղը վէ հիւքիւմէթ պու ճիհէթլէրի էթրաֆլըճա Թէտգիգ խոէրէք մուվաֆըգ պիր գարար վէրմէսի մալիւմ տիր։ Պու մէսէլէտէ տախի հիւքիւմէթին այնը սուրէթլէ հարաքէթ խոէճէյինէ էմինիզ։

Ռում բաթրիգխանէսինտէն տախի պու մագսատլէ միւրաճաաթ օլընտըղը իչիտիլմիշ տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԱՀՎԱԼԻ
ՎԷ ԷՎՐՕԲԱ ԿԱԶԷԹԱԼԱՐԸ

Բէթէրսպուրկտան նոյեմբեր 22 Թարիխլիյէ «Թան» կազէթասընա աթիտէքի Թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմիշ տիր։ «Ռուս հիւքիւմէթինին Էրմէնի մէսէլէսի իլէ մէչգուլ օլտըղը Թաստիգ օլընըյօր վէ էկէր Անատօլուտա էօթէտէ պէրիտէ վուգու պուլան ճինայէթլէր գալ'ը ամա Թախվիլ օլ'ըրլարսա, միւտախալէ խոէճէք տիր։ Զօթէն Տէրսասթէթ Ռուս սէֆիրի Մ. տը Կիրս Պապը Ալի նէզտինտէ պու պապտէ պիր Թէշէպպիւսատէ պուլընմըշ տըր։»

Սօն բօսթա իլէ կէլէն Գավգասիա կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ Բէթէրսպուրկտան Պէրլինէ վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն, Ավսթրիա Արնավուտլըգ իւզէրինէ էլ գօյտըղը Թագտիրտէ, Ռուսիա տա մուգապիլէթէն Էրմէնիսթանը վէ Եփրատ նէհրինին եօգարըսաքի գըսըմլարընը Թալէպ խոլէճէք տիր։

ԷՋՄԻԱԾԻՆ Սինօտը ազասընտան օլուպ, Բէթէրսպուրկա կիթմիչ օլան Տ. Մեսրոպ եպս. Տ. Մովսէսեան, Գավգասիայա ավտէթ էյլէմիչ տիր։

ԲԱԹՐԻԿԽԱՆԷ Թաչրալարա պիր Թահրիրաթ կէօնտէրիպ, հէր եէրտէն մէյտանը հարպտա նէ գատար ասքէր պուլընտուղընը սուալ խոլէճէք տիր։ Պու սուրէթլէ էօլէնլէր վէ սաղ գալանլար անլաշըլաճագ տըր։ Բաթրիգխանէտէն արա սըրա մալիւմաթ խոթէնիլիյօր իսէ տէ, էլտէ պիր ճէտվէլ պուլընմատըղընտան պիր չէյ սէօյլէնիլմիյօր։

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ Նամընա տիւն Տ. Գրիգորիս Արքեպս. իլէ Յարութիւն Չէքի էֆ. Ռում բաթրիգխանէսինէ կիտէրէք, Եուաքիմ էֆ.նին վէֆաթընտան տօլայը մէճլիս նամընա պէյանը Թաազիյէթ էյլէմիշլէր տիր։ Եարըն տա ճէնազէ ալայընտա հազըր պուլունաճագլար տըր։

ԲԱԹՐԻԿ Ս. Սըլեան Գէորգ եպիսկօպօսըն վէֆաթընը Թէլէկրաֆլա Ս. Կաթողիկոսա պիլտիրմիշ տիր։ Կիլիկիա Կաթողիկոսը իլէ Երուսաղէմ տեղապահընա տախի մալիւմաթ վէրիլմիշ տիր։

ԲԱԹՐԻԿԸ սապահ Դուրեան Ս. տիւն Գում գաբուսյա կիտէրէք Բաթրիգխանէ պինասընը կէօզտէն կէչիրմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Սօֆիա 27 նոյեմ.— 1914 Թէվէլլիւտլի գուրա ասքէրի գեհա. 3տէ սիլահ ալթընա կիրմէյէ տավէթ օլընմըշլար տըր։

Մարսիլիա 27 Նոյ.— Պինպաշը Իսմայիլ Հագգը վէ եիւզպաշը Մէհմէտ Սէգայի վէ Խիւլուսի էֆ.լէրտէն միւրէքքէպ Թիւրք զապըթան հէյէթի պու կիւն Թարապլուստան պուրայա վասըլ օլմըշլար տըր։ Պունլար Օսմանլը օրտուսընտա խըտմէթլէրինէ իւֆա իթմէք իչիւն Ճէզիրէ Թարիգիյլէ շէմէնտէֆէրլէ եարըն սապահ հարաքէթ խոէճէքլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

—oԾo—

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, 15/28 Նոյ.

	Ղրշ. բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազղամգար.	91 30.—
» » էն եիւքսէք	91.33.—
» » էն աչագը	91.12.—
» » պու սաթ. աչըլըշը.	91.16.—
Ռումէլի Շըմէն. ազղ. գար. ֆր.	186 —.—
» » էնեիւքսէք »	186 50.—
» » էն աչագը »	185 50.—
» » պու սաթ. աչըլըշ	186 75.—

ՍԹԱՆՊՕԼ ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՅԱՍԱՍԸ

1912, 15/28 Նոյ.

ՔՈՒՂՏԱՅ	Ղրշ.
Պէրրաօր սէվ պէյազ օգգասը	51-—.—
Նումիշգ պուղտայը »	48-50.—
Չավտարը »	38-40.—
Սէրթ պիրինճի նէվ »	47-48.—
» վասաթ նէվ »	46-47.—
» մախլութ պուղտայը »	46-47.—
» » չավտարը »	36-37.—
ՈՒՆ	
Եէրլիտրըմանինճի նէվ Թօրպասը	102-—.—
» » 2նճի » »	100.—.—
ԱՐՊԱ	
Թունա քիլէսի	18
Ռումէլի վէ Մէրսին »	17-50.18

Պու կիւն Անատօլուտան 46 վակօն պուղտայ իլէ 14 վակօն արպա վիրուտ իթմիշ տիր։

ԷՆ ՄՕՏԱՎԱՖԷԳԼԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԸ ՎԷ ԲԱՆՍՄԱ ՇԱՊԳԱԼԱՐԸ

ՊԷՋՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ ՖԱՆԹԷԶԻ ԴՕՍԹԻՄԼԷՐ

ՊԷՋՏԷՆ ԽԱԲԸԼՄԸՇ ՊԷՅԱԶ, ՔԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ՔԻՐԼ ՐԷՆԿԻՆՏԷ ԱՅԱԳ ԳԱՊԼԱՐ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐՔԷՔԼԷՐ ՎԷ ՉՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՆ

ՑԹԱՅՆ ՄԱՂԱԶԱՄԸ

ԽԻՅԱՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Անուէրլէյին սիւվար օլտըղը Իսմայիլիա բօսթա - վաբօրը Աֆ. նոյ.ին 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ նոյեմբրին 26 նճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաատ իւչտէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Լարնագա, Լիմասօլ Թարիգիյլէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ֆինալէյին սիւվար օլտըղը Սափուրէ բօսթա-վաբօրը նոյ.ին 31նճի ճիւ. կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ նոյ.ին 23նճի ճ. էր. կիւնիւ Կէլիպօլու, Չանագ-գալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սաիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունտըղը կիպի, խէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապլար աալէ մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պաղէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բըլըթըմ իւզէրինտէ Մէյտինէթ խանընտաքի մէրքէզ տօքքունէթ վէ խալաց Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրօն.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննաատա տըր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շիւպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԸՒՆՏԱ այրըճա շիւպէլէրի վար տըր)։

ՍԱՅԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսիէկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէչթա, Պիւավէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Իննսպրուք, Քարլսպատ, Քլաժէնֆիւրթ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլըզն, Բրակ, Բրօտից, Բրզամիէլ, Սէն-Բօլթէն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէչէն, Վիյանա վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր։ Գիլիտաստա հիսապը ճարի իւզէրինէ, վէ Թահվիլաթ իլէ սէնէտաթը Թիճճարիէ Թէվտիաթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտաթը ՍԻՕՆԹՕ էտէր Թիւրքիա վէ Մէմալիքի էճնէպիյէնին պիւթիւն շէհիրլէրինէ չէքլէր, իթիպար վէ էմր մէքթուպլարը վէ Թէլէկրաֆլարը վէ Մէմալիքի էճնէպիյէ իւզէրինէ Թիճճարիէ սէնէտաթը Թահսիլ էտէր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ բիւյիւք սանտըգը ախաբի էմնիյէ, պու ՍԱՆՏԸԳ հասաը ազարի 50 ղրշ. ալթըուն աղչէ վէ սաճը գիյմաթէ մէպալիղի 100 տէ 3 պուլուգ Փայիզլէ գապուլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտտէտէն էանիրէսի չէքէսէ էտիլէն ՍԱՖԷՍ սիսթէմի Տէմիր ԴԱՅԱԼԱՐ ՔԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գաշալար զայէթ միւթէտիլ ֆիյաթլէ էտիլմէք վէ Փէվգէլատէ էմնիյէթը պուլունմագտա տըր։

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԻՉԻՒՆ

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ խարճէլնամէսի, Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ասալէթ խանը,

Պայիւք Իսարէխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանիյէն գարշըսընտա, Բաղչէ Շիւպէսի.—Սուլթան Համամը Միւսաճրընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ՓԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՕՆ ՌՈՒՊԼԻ

Շիւպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճէնովա

Ռուսիատա Շիւպէլէրի.—Ալէքսանտրօփօլ (Քէրսօն) Աքէրման։ Ալէքսանտրօ, (Էքաթէրինօսլավ) Արքանկէլ, Արմավիր, Աստրախան, Պագու, Պալաշօվ, Պարնաուլ, Պէլծիր, Պօպրինսքի, Էքաթէրինպուրկ, Էքաթէրինօտար, Էյսք, Էլիզապէթկրատ, Էօբաթօրի, Իրպիթ, Իչիմ, Իրգութսք, Քէնա, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Քէրսօն, Քիէվ, Քիշնէվ, Քօքանտ, Գոլօֆ, Քրէմէնչուկ, Մօսկովա, (Կավ... սօգաղընտա պաշգաճա պիր շիւպէ տահա վար տըր)։

Նիժնի-Նովկորոտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօբօլ, Նովօ-Նիգօլայէֆսք, Նովօռօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Պէնզա, Բէրմ, Բօլթավա, Բիկա, Բոսթօֆ, Ռիկա, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմ, Սիմֆէրօբօլ, Սմօլա, Սիպրան, Չիսթօբօլ, Թէմիրխան, Թօմսք, Թիւմէն, Վէլիքի - Ուսթիուկ, Վլատիգաֆգաս, Վօլօկտա վէ Վօռօնէժ։

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, ճայէթ միւսայիտ շէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթէա իւզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիօնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյֆս Թօփլու էտէր, թաքսիտ ուսուլիյլէ գուլլանմագ Թէմին էտէր։

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, ճայէթ մէնֆաաթ պախշ Փայիզլէ, այիկ սանսըրգլար Թէէսիս էթմիշ տիր։

ՏՈՒԶ ՕՒՄՈՒՄԻԼԷՏԷՆ. — Տուզյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինճէ միւպայաասը իգթիզա իտէն 1,250 քիլօ մէօհր գուրշունը վէ 1025) քիլօ սիճիմ պու քէրրէ մէվգի միւնագասայա վազ օլունմուշ վէ նումունէլէրի ալէզազատարանտա կէօսթէրիլմէքտէ իւզրէ մէզարիֆ գալէմինտէ մահֆուզ պուլունմուշ տըր. մէզքիւր էյէսաան 550 քիլօ մէօհր գուրշունը իլէ 550 քիլօ սիճիմին Տէրսաատէթտէ վէ միւթէֆէրրիգաթըն Իզմիրտէ 1 Նիսան 1329 Թարիխինտէն էվվէլ մէզարիֆի նագլիյէսի միւթէահիտէ այիտ օլմագ իւզրէ Թէսլիմի մէշրութ օլտըղը կիպի, իհալէի մուվագգաթէսի 29 Թէշրինի սանի 1328 Թարիխինտէ էօյլէտէն սօնրա սաաթ իքիտէ վէ իհալէի գաթիյէսի տախի 1 քեանունի էվվէլ 1328 Թարիխինտէ անը սաաթտա իճրասը մուգարրէր օլմաղլա, միւնագասայա իշթիրագ արզուսընտա պուլունանլարըն էյէամ վէ սաաթը մէզքիւրէտէ իտարէի մէրքէզիյէյէ միւրաճաաթլա 100 Օսմ. լիրասը մէգտարընտա քէֆալէթ աքչէսի Թէվտի իթմէլէրի, վէ իհալէի մուվագգաթա էսնասընտա սիւրէճէք լէրի բէյլէրէ իթաասընտա Թալիպ օլտըգլարը գուրշուն վէ սիճիմլէրին պիրէր նումունէյի գարալը պիր զարֆ տէրունընտէ օլարագ Թէվտի իթմէլէրի լիւզումը իլան օլունուր։ 3—3

§ Տուզյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ իտարէսինճէ միւպայաասը իգթիզա իտէն 2000 քիլօ մէօհր գուրշունը, 100 պին աատէտ Թախթա գաբաօլ վէ 125,000 գրթա կիւտէրի էթիքէթ պու քէրրէ մէվգի միւնագասայա վազ օլունմուշ վէ նումունէլէրի ալէզազատարանտա կէօրիւլմէք իւզրէ մէզարիֆ գալէմինտէ մահֆուզ պուլունմուշ տըր։ Էշյաի մէզքիւրէնին մէզարիֆի նագլիյէսի միւթէահիտէ այիտ օլմագ իւզրէ 1 շուպաթ 1328 Թարիխինտէն էվվէլ իտարէ տէբօլարընա Թէսլիմի մէշրութ օլմաղլա, իհալէսինտէ Թալիպ օլանլար Թարաֆընտան սիւրիւլէճէք բէյլէրին գըրգ լիրալըգ քէֆալէթ աքչէսիյլէ պիրլիքտէ գաբալը պիր զարֆ տէրունընտէ օլարագ նիհայէթ 29 Թէշրինի սանի 1328 Թարիխինէ գատար իտարէյէ Թէվտի օլունմասը լազըմ կէլտիկի իլան օլունուր։ 4—3

ՄԱԼԻԽԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մուխասսէսաթը զաթիյէ միւտիրիյէթինտէն Թէէսիսէ իտիլմէքտէ օլան մաաշաթ գուբօնլարընա իլսագ իտիլէճէք նիսպի բուլ իլէ Հիճազ խանէ իլմ ու խապէրլէրինին խէքսիրկէրինէ միւլասըգ օլարագ խաբըշտըրըլմամասը վէ արալարը աչըգ պըրագըլմամասը լիւզումը ալէզազատարանըն մալիմի օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։ 3—2

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԻՄԷՆՏԻՖԷՐԼԷՐԻ

ԻԼԱՆ

Ալաֆր. նոյ. 23 (եարըն) սապահընտան իթիպարէն Տէրսաատէթ վէ Քիւչիւք Չէքմէճէ արասընտա շիմէնտըֆէր սէյր ու սէֆէրինէ 1912)1913 գըշըրգ Թարիֆա մուճէպինճէ պաշլայաճաղը գիւրտէ վագիւլիմզա միւտիրիյէթ էհալի միւսթէրէմէյէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր էյլէր։

Պու Թարիֆա մուճէպինճէ չիմտիլիք Աէնի իլանա տէկին աթիտէքի Թրէնլէր իշլէյէճէք տիր։

1.—Տէրսաատէթ Քիւչիւք Չէքմէճէ արասընտա 12, 14, 16, 42, 44, 46, 50, 52 վէ 54 նօ.լը Թրէնլէր։

2.—Քիւչիւք Չէքմէճէ Սթանպօ արասընտա 15, 17, 19, 23, 29, 33, 57, 59 վէ 61 նօ.լը Թրէնլէր։

26 Նոյ. 1912 Միւտիրիյէթ

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷՁԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ աէպպաղ վէ գունտուրա Փապրիգալարը իչիւն միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն եէդի քիլօ բինկիլիզ Թագըմ չէլիկի մէվգըր միւնագասայա վազ օլունարագ չէհր հալը րուսմինին 13նճի սալը կիւնիւ միւնագասասը իճրա գըլընաճաղընտան վէ Թէգարրուր իտէճէք ֆիյաթ հասար իթիասլտա կէօրիւլիրսէ բէնչշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իջրա օլունաճաղընտան իթմասընտա Թալիպ օլանլարըն էկվիր մէզքիւրտէ Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ քիւլիյէթլի մըգտարտա միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն բէյնիր, սիւտ, համրըը լին վէ աֆիօն բուհը մէվգըը միւնագասայա վազ օլունաճաղընտան իթմասընտա Թալիպ օլանլարըն չէհր հալը րուսմինին 13նճի սալը կիւնիւ միւնագասասը վէ բէնչշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան իթմասընտա Թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն մաթպա էսմալինէ մախսուս 1600 գըյէ Թէլաթին մէվգըը միւնագասայա վազ օլունարագ չէհր հալը րուսմինին 13նճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

ՊԱՀ. ՆԷՁ.ՏԷՆ.—12000 իլա 15000 քիլօ գուրու Փասուլեա, 80000 իլա 100000 քիլօ գուրու սօղան, 80000 իլա 100000 քիլօ բամթաքա.

Տարէէի Պահրիյէյէ պիր սէնէ զարֆընտա լիւզումը օլան պալատէ մըգտարլարը մուհարրէր 3 գալէմ էրզագ միւպայաա իտիլմէք իւզրէ մէվգըը միւնագասայա գօնըլտըղընտան իթմայա Թալիպ օլանլարըն 10)տէ 10 Նիսպէթինտէ Թէէմինաթ աքչէլէրինի միւսթաահըպլէն սէնէի հալիյէ րումի Թէշրինի սանիսինին 15ինճի բէնչշէնպիհ կիւնիւ պատէզզէվալ սաաթ 3է գատար Պահրիյէ Նէզա-

րէթի մէսարիֆաթ րիյասէթինտէ միւթէշէքքիլ միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։ 3—3

Ճիհէթը ասքէրիյէճէ աէնիլէն մէշ. պալատանարըն լիւզում կէօրիւլէն ակեար գօյուն մուաթաղի պէյ պին գըյէ քէօսէլէ վէ ձը պին աատէտ սէֆէր բօլը ախըգ կէօրմէ պու զըգ կեանը սօղըմա մինտէ բարակ մէվգըը միւնագասայա վազ օլունարագ բէնչշէնպիհ կիւնիւ էթթէլէ Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ 200 աատէտ քէպիր սաճ մանղալ պէհէր ատէտի 2 ղրշ. 17 բարա, 500 աատէտ սօպա պօրուսը 2 ղրշ. 28 բարա, 1000 աատէտ մա գաբագ տիրսէք պէհէր աատէտի 4 ղրշ. 18 բարա, 200 աատէտ միֆթահըր պօրու պէհէրի 2 ղրշ. 3 բարա, 200 աատէտ սաճ գապըլէ Թապլա պէհէր աատէտի 9 ղրշ. 15 բարա, 200 աատէտ քիւլահ խանի չայգա պէհէրի 1 ղրշ. 3 բարա։

Ճիհէթը ասքէրիյէճէ միւպայաասը մէվգըր միւնագասայա գօնըլտըղը մուգատտէմա իլան օլունան պալատէ մէզարիֆ վէ էհնասը իրայէ օլունան էյէա հիզմէթլարընտա կէօսթէրիլէն Փիյաթլարըն Թալիպի էօհնէտէնտէ պուլունմագլա միւնագասայա վէ չէհր հալը րումինին 15ինճի բէնչշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան Թէնզիլ Թէվգըը օլանլարըն Թալիպ օլանլարըն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 1—1

§ Միհէթը ասքէրիյէ միւպայաասընա լիւզում կէօրիւլէն պէչիհիգ աատէտ խասաթա Թէժքէրէսի մէվգըր միւնագասայա վազ օլունարագ, իթթասընտա Թալիպ օլանլարըն չէհր հալը րումինին 15ինճի բէնչշէնպիհ կիւնիւ իթիպարէն Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Ճիհէթը ասքէրիյէ իչիւն մա սապ իքի պիւզ գազմա իլէ իքի պին տէօրտ պիւզ աատէտ քիւրէք միւպայաա իտիլէճէք տիր. իթթասընտա Թալիպ օլանլարըն չէհր հալը րումինին 15ինճի բէնչշէնպիհ կիւնիւ Հարպիյէ Նէզարէթի միւպայաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 1—1

Նեվսալը Երմենեան

1913

Էրմէնիճէ եազը իլէ Թիւրքճէ իպարէլի պու էսէր հէմ Էրմէնիլէրէ վէ հէմ Էրմէնի-Գաթօլիկ Օրացոյց մէրագըլարընա էյի րէհպէր օլտուղը կիպի մանէվիյաթ վէ մէհտէլիաթ Թէհզիպ իտէճէք կիւզէլ սէօզլէր իլէ լէթայիֆ, ռուզա քէչֆի վէ սաիրէի հավի վէ րէսիմլէրէ միւզէյյէն տիր։

Ֆիյաթը

Սթանպօլ իչիւն	2	ղրշ.
Թաշրա »	2.10	»
Մէմ. էճնէպիյէ իչիւն	60	սանթ.

Չօգ սըրաըը իտէնլէրէ պէտէլի բէյնի օլմագ շարթըյլա 100տէ 20 սգօնթօ։

Տօղրուտան տօղրույա Պապը Ալի ճատտէսինտէ «Ճէրիտէի Շարգիյէ»տէ Նօ. 49տա մուհարրիր վէ միւտիրը Յակոբ Վարժապետեանա միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1912 ՍԷՊՏ. 30 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՔԻ

ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ. Մնթ.
Սանտըգտա վէ պանգալարտա նուգուտ.	144,591,767,17
Սանտըգտա պուլունան սէնէտաթ	1,369,848,356,62
Բըբօր	498,711,065,47
Հիսապը ճարի	666,792,315,09
Հիսսէ վէ պօնօ վէ Թահվիլ. վէ էսհամ	12,342,364,37
Էմլաքը գայըր մէնգուլէ	35,000,000 »
Էմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար	45,615,966,62
	2,772,901,835,34
ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ	Ֆրանք. Մնթ.
Տէբօզիթօ վէ աչըգ պօնօլար	866,421,560,—
Հիսապը ճարի	1,243,368,636,03
Գապուլ օլունան բօլիչալար	140,675,071,77
Վատէի մուայէնէլի տէբօզիթօ վէ պօնօլար	35,070,030,07
Էմր իւզէրինէ աչըլան հիսապլար	85,336,537,47
Իհթիյաթ աքչէսի	152,000,000 »
Սէրմայէ Թէմամէն էօտէնմիշ	250,000,000 »
	2,772,901,835,34

Ալըճըա մուԹապըգ օլտըղը Թաստիգ օլունուր

Մէճլիսը իտարէ րէիսի

Է. ՊԷԹԻՆՕՏ

Մէճլիսը իտարէ մուրախխասա ազալար

ԷՏՄ. ՖԱՊՐԼԻՍ վէ Պ. ՊՌԷՆԻԳԱՐ

ՇԱՐԳԸՆ ԷՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՋԱՅ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

188)նէ թէէսիս օլընմըշ տըր

Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Թաշրալարտա պաշլըճա չայ Թիճարէթխանէլէրինտէ պուլունուր։

ՔԻՒԼԼԻՅԷԹԼԻ վէ ՔԷՐԱՔԷՆԴԷ ՍԱԹԸՇ

Հէր տագիգա քիւլլիյէթլի սթօգ տօղրուտան տօղրույա Չինտէն, Հինտիստանտան, Սէյլանտան, Ճավատան խուսուսի օլարագ կէթիրիլէն չայլար պուլունուր։ Թաշրատան վուգու պուլան սըբարիշլէր սէրիան վէ քէմալը իհթիմամլա իճրա օլունուր։

Մէրքէզը խուլիսը.— Տէրսաատէթտէ Պաղչէ Գաբուսընտա, Ճէլալ Պէյ խանը գարշըսընտա իթթիսալինտէ Նօ. 10։ 30—14

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 1901 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հազրէթի Բատիշահի մուճիպինճէ Թէէսիս էթմիշ 1,100,000 Լիրա Օսմ. սէրմայէլի պիր ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ։

Մէրքէզը իտարէսի Տէրսաատէթ, Սթանպօլտա Եէնի Բօսթախանէ գարշըսընտա վագը Գնանեան խանընտա,

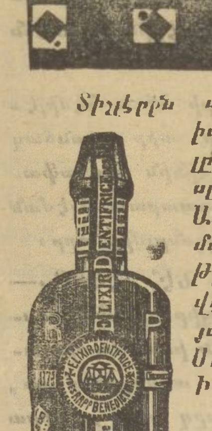
Լօնտրա շիւպէսի Լոնտրատա Քորնհիլլ սօգագընտա Նօ 50։

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր նէվիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէքլէ վէ խուսուսըյլա հիսապը ճարի գիւշատը, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իգրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք Մէմալիքը էճնէպիյէ պօրսալարընտա էսհամ վէ Թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էճնէպի աքչէ վէ գայիմէլէրինին միւպայաա վէ ֆիրուխթը, մէրքէզ Մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք Մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ սգօնթօ վէ սէնէտաթ պէտէլլէրինին Թահսիլի, բօլիչա քէշիտէսի, չէք վէ Թէլէկրաֆլա տրանսֆէրլէր պաշլըճա մահալլէրինէ Թէէտիյէսի իֆասը, պիւթիւն տրանսիթ իւզէրինէ վէ Թիճարէթ մէզանիֆի իչիւն սումուն կրէտի մէքթուպլարը իշտիրաքէ, էվրագ իւզէրինէ իգրազ վէ ճիվէլլէրինէ Թէսլիմ իլէ Թէզքէրէլէրին գրէտի վէ Թահվիլաթ մուհաֆազասը. Հիսապը ճարիտէ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ պէսիտ վէ ֆայիզլի գաբուլ, պաղչէլի վէ Թէվտիաթ գապուլ էտէր։ Թահվիլաթ էսհամ վէ մէճմու ֆիրուխթը միւթէպայաալարընտա մութավասսըթ տըր։

Մուամէլէյէ սաաթլարը՝ էյյամ աատիյէ աալաֆր. 91)2—4։

Ճումա կիւնլէրի ալաֆր. 11)29—

ՏԻՇԼԷՐԻՆ վէ ԱՂԶԸՆ ՍԸՀՀԷԹԻ



Տիշլէրին սըհհէթի հազմը Թէէմին իտէր։ Ֆէնա հալտէ պուլունան տիշլէր իսէ հազմը սըգըլըմ էնտիշէ իտէրլէր։ Աղզը սըհհէթտէ սագլամագ, տիշլէրի պէյազլաթմագ չիւրիւմէլէրինին մէնի վէ չիւրիւմիշ պաշլայանլարը Թէտավի իչիւն ՍՈՒԼԱԺ ՊԻՆԷՏԻՖՐԻՆ ԻՔՍԻՐ, ԹՕԶ վէ ՄԱՃՈՒՆԸ գուլլանմալը տըր, Բասթէօր ուսուլընճա եափըլմըշ խօշ բաղլլը վէ մուգատտըր Թէտավի իլէ տէֆինի տիր։ Տիշլէրին աըբաընտաքի միքրօպլարը վէ աղզըն գօգուսունու վէ ղըրթլաք վէ պօղազ իլթիհապլարընը մահվ իտէր։ Էն չէթին աղրըյը պիլէ ՍՈՒԼԱԺ ՊԻՆԷՏԻՖՐԻՆ պաթըրըր։ Բարիզտէ 1900 սէրկիսինտէ ճիհանըն պիւթիւն տիշ իլաճլարը կէօզէտիլմիշ իքէն ՍՈՒԼԱԺ ՊԻՆԷՏԻՖՐԻՆ տիշ իլաճլարը խալընըզ էմսալ սըզ տոկտօր վէ միւթէխասսըսլարըն միւթէֆէրրիգ ռէփօրլարը իլէ մատալեա իքթիսապ էյլէմիշ տիր։ Տահիլի ըսըլէմալը ամէլի Թէճրիպէ իլէ Թէպրիր պաշլըճա էճզաճըլարտա պուլունուր։ 52—38

ԳՕԼԷՐԱՏԱՆ

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ՕԼԸՆՄԱԳ ԻՉԻՒՆ ԹԷՏԱՊԻՐ

Գօլէրանըն մուքաթ սուտան, էքմէքլէրտէն սագընընըզ, սու էքրինէ խալընըզ էքլի պիրայը իչինիզ. խալընըզ պու պիրա տըր քի, պէօյլէճէ սըհհաթլը գալընաճաքսընըզ վէ գաբալը չիչէքլէրտէ սաթըլըր վէ Բաւարիա ռուսուլմանէ 70 տէրէճէ սըճագընտա իսթիլիհ իտիլմիշ օլուպ, հէր կէօնա խասթալըգ միքրօպլարընտան արի տըր։

ԼԷՄՆԻ ՅԸՔԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՔՈՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ՋՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլտա Ճըղալ օղլունտա աարէի մախսուսէսէ

ԱԳՉԷ ԳԱԲՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատէ վատէ իլէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատէսիզ հիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթէնիլտիկի զէման ալընմագ իւզրէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 3 Փայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իտիլէն աքչէ պիր չարէքէ լիրատան 200 լիրայա գատար տըր։

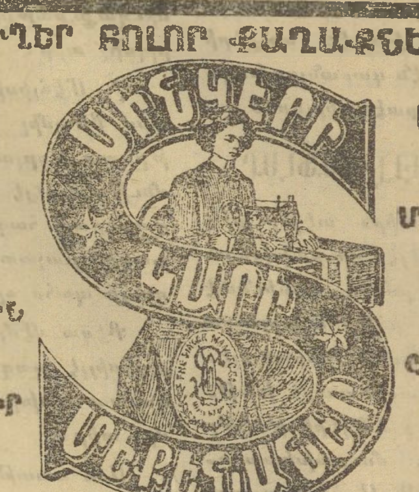
ԹԷՎՏԻՅԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Փազլա վատէլի թէվտիյաթ սահապը արզու իտէրլէր իսէ րէսուիմալլէրինին Փայիզինի մահ պէ մահ մուգասսաթէն ախզ իթէպիլիրլէր։

ԱԳՉԷ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճէվհէրաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգաբիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 Փայիզ իլէ աքչէ իգրազ իտէր։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.



ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԽԻՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԵՆԱՂԵՑԻԿ ՆԻՒԹԵՐԷ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՆՓՈՐՁԵԼԻ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ

ՁԳՈՒՇԱՑԷՔ ԽԱԲԷՈՒԹԵՆԷ

ԾԱԽՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՅԱՆՁՆԵՑԷՔ ՄԵՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՆԵՐՈՒՆ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բէրա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա Աճէնեան խան և Գարաքեօյ Թիւ 12)։ Գալաթա Սուլթան Համամ. Սուլթան Համամ և Ֆ. Թէկ ... Ղատըգէօյ ... Զարիֆ պաշա Թիւ 15։ Գում գափու ... Տօպանէ ... Հըրամպար ... Գալաթա Քէօփրի Պաշը Թիւ 113. Պէշիկթաշ Շիրքէթի ... Բանկալթը ... Թիւ 37.

Տնօրինութիւն Սիրենէրի համար: Կ. Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ՎԻՆՍԱՆ ՖՈՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Ճէլալ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Չիֆթէ Բօզըլէթ մաղազասը

ԿԷՕԶԷ վէ ՃԷՐՐԱՀԼԸԳԱ ՄՈՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԸ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըգա միւթէալլիգ մէվարի ալէաթ ու էտէվաթ Թօրտան վէ բէրաքէնտէ օլարագ չըգըլուր։

Եաֆրիլմէէ խուտսըզ վէ սէրթ լասթիքտէն (գաուչուգտան) խամուլ մէվաստը մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվայի էրէնիկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզան իւլ հավա (պարօմէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր։

Մ. Վինսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարիշաթ վէ Թամիրաթը էհվէն Փիյաթ իլէ իճրա վէ Թէրէտտիտ իտէր։

ՕՍՄ. ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

بجشركت تارية نياه

SOCIÉTE COMMERCIALE OTTOMANE

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 100,000 ԼԻՐԱՅԻ ՕՍՄԱՆԻ

ՄԷՐՔԷԶԻ ԻՏԱՐԷՍԻ ՍԹԱՆՊՕԼ

ԵԷԿԵԱՆԷ ԷՐՄԷՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ ՄՈՒՎԱԳԳԱԹԷՆ ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ԳԱԹԸՐՃԸ ՕՂ. ՈՐ ԽԱՆԸՆՏԱ ՄԻՒԷՍՍԷՍ ՏԻՐ

Մէզքիւր Էրմէնի Պանգասը, սէնէտաթը Թիճճարիյէ, պօնօլար, բօլիչալար, աէսիօն վէ օպլիկասիօնլար, էմթիա վէ գօնշիմէնթօլար իւզէրինէ իգրազաթ տա պուլունուր։

Կէրէք Թիւրքիա վէ կէրէք տունեանըն սայիր գըթաաթը ումումիյէսինտէ պէտէլլէրի Թէհսիլ օլունմագ իւզրէ չէքլէր, իթիպար մէքթուպլարը, բօլիչալար վէ էմրը Թէլէկրաֆիլէր իթա իտէր։

Կէրէք բիյասամըզտա վէ կէրէք Էվրօբա բիյասալարընտա հէր նէվ աքչէ վէ Թահվիլաթը վէ մէքիւլաթը էճնէպիյէյի պէյ ու շիրա էյլէր։

Հէր նէվ սէնէտաթը Թիճճարիյէ, պօնօլար, բօլիչալար, հիսսէ սէնէտաթը վէ գուբօնլար Թահսիլ վէ սգօնթօ իտէր։

Շէրայիթի միւթէհավիլէ իլէ Թէվտի իտիլէն նուգուտը գապուլ էյլէր։

Մէզքիւր Պանգա մալիւմաթը Թիճճարիյէ հազգընտա միւքէմմէլ սուրէթտէ միւթէհէքքիւլ պիր տայիրէի մախսուսէ Թէէսիս իթմիշ տիր։

ԹԷՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸՂԸ

Էհալիմիզտէ Թէսարրուֆաթը Թէշվիգ իթմէք իւզրէ ալթուն աքչէ 25 ղուրուշտան իթիպարէն հէր նէվ մէպալիղ գապուլ օլունուր։

Մէզքիւր Պանգա կէրէք քէնտի հիսապընա վէ կէրէք միւշթէրիլէրին վէ խասիլէրի հիսապընա հէր նէվ իսթիհսալաթ վէ էմթիանըն պէյ ու ֆիրուխթ, միւպատէլէ, իտխալաթ վէ իխրաճաթ մուամէլաթընը իճրա իտէր։

Եէրլի վէ էճնէպի միւէսսէսաթըն ռըբրէզանթասիոն վէգալէթինի տէրուհտէ էյլէր։

Հէր նէվ Թիճարէթ վէ սանայի շիրքէթլէրի Թէէսիս վէ իչթիրաք իտէր վէ ումուրը Նաֆիայա միւթէալլիգ հէր նէվիւ Թէշէպպիւսաթը տէրուհտէ էյլէր։